

# *Compact AV System*

---

Mode d'emploi



*DAV-S880*

# AVERTISSEMENT

## Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un endroit confiné comme une bibliothèque ou une armoire. Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
CLASS 1 LASERAPPARAT

Cet appareil fait partie des produits CLASS 1 LASER. L'étiquette est située sur la partie externe, sous l'appareil.



Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers, éliminez-la correctement comme un déchet chimique.

## Modèles autres que pour l'Europe



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

## Précautions

### Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même s'il a été mis, proprement dit, hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, ne tirez jamais sur le cordon lui-même.

## Installation

- N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.
- Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart de tout équipement contenant des aimants magnétiques puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur de l'appareil et endommager les lentilles. Lorsque vous installez l'appareil pour la première fois, ou lorsque vous le déplacez d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez environ 30 minutes avant de le faire fonctionner.

---

# Félicitations !

Vous venez de faire l'acquisition  
d'une chaîne compacte AV Sony.  
Avant de la faire fonctionner, lisez  
attentivement ce mode d'emploi et  
conservez-le pour toute référence  
ultérieure.

# Précautions

## Sécurité

Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la remettre en marche.

## Alimentation

Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.

## Installation

- Installez la chaîne dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- En cas de volume élevé sur de longues périodes, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cependant, il est conseillé de ne pas le toucher. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné où la ventilation est faible car il y a un risque de surchauffe.
- Ne bouchiez pas les orifices de ventilation en posant quelque chose sur l'appareil. Le système est équipé d'un amplificateur haute puissance. Si les orifices de ventilation de la partie supérieure sont bouchés, l'appareil peut surchauffer et mal fonctionner.
- N'installez pas la chaîne sur une surface molle, telle qu'un tapis, qui risquerait de boucher les orifices de ventilation situés sous l'appareil.
- N'installez pas votre chaîne à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

## Fonctionnement

- Si la chaîne est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, votre chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
- Avant de déplacer votre chaîne, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.
- Par souci d'économie d'énergie, le système peut être mis complètement hors tension à l'aide de l'interrupteur POWER de l'appareil principal. Bien que le voyant reste allumé pendant quelques temps, le système est complètement hors tension.

## Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes au moment du passage caractérisé par un niveau sonore de crête.

## Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine. Pour toute question ou tout problème concernant votre chaîne, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

## Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage CD/DVD disponibles dans le commerce. Ils risquent d'endommager votre chaîne.

## Couleurs de votre écran de téléviseur

Si les enceintes entraînent des irrégularités de couleur sur votre écran de téléviseur, mettez ce dernier hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes après. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

La plaque signalétique est située sur la partie externe, sous l'appareil.

### IMPORTANT

Attention : cette chaîne est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles au niveau de votre écran. Les téléviseurs de projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

## Pour transporter l'appareil

Lorsque vous transportez l'appareil, procédez comme suit pour protéger le mécanisme interne. Retirez le disque, puis maintenez la touche ■ de l'appareil enfoncée. Lorsque "MECHA LOCK" apparaît sur l'affichage du panneau frontal, éteignez l'appareil.

# Table des matères

AVERTISSEMENT .....	2
Félicitations ! .....	3
Précautions .....	4
A propos de ce mode d'emploi .....	7
Cette chaîne peut lire les disques suivants .....	7
Remarques sur les disques .....	9
Index des composants et des commandes .....	10
Utilisation du menu de commande .....	14

---

## **Préparation ..... 16**

Présentation rapide .....	16
Déballage .....	16
Insertion des piles dans la télécommande .....	17
Etape 1 : Raccordement des enceintes .....	17
Etape 2 : Raccordements de l'antenne .....	20
Etape 3 : Raccordements du téléviseur et des composants vidéo .....	22
Réglage des enceintes .....	24
Présélection des stations radio .....	29

---

## **Lecture de disques ..... 31**

Lecture de disques .....	31
Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Fonction Reprise de la lecture) .....	32
Utilisation du menu DVD .....	33
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (lecture PBC) .....	34
Lecture d'une plage audio MP3 .....	35
Création de votre propre programme (Lecture programmée) .....	36
Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire) .....	38
Lecture répétée (Répétition de titres) .....	39

---

## **Recherche d'une scène ..... 40**

Recherche d'un point spécifique sur le disque (balayage, lecture au ralenti) .....	40
Recherche d'un titre/chapitre/plage/index/album .....	41

---







## **Visualisation des informations relatives au disque ..... 43**

Visualisation du temps de lecture et de la durée restante dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal .....	43
Vérification du temps de lecture et de la durée restante .....	44

<b>Réglages du son</b> .....	<b>46</b>
Commutation du son .....	46
Décodage automatique du signal d'entrée audio (Auto Decoding) .....	48
Utilisation du son ambiophonique .....	48
Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (Stéréo 2 canaux) .....	51
Réglage des paramètres de niveau .....	51
<hr/>	
<b>Optimisation de la qualité des films</b> .....	<b>52</b>
Commutation des angles .....	52
Affichage des sous-titres .....	53
<hr/>	
<b>Utilisation de plusieurs fonctions complémentaires</b> .....	<b>54</b>
Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL) .....	54
<hr/>	
<b>Fonctions complémentaires</b> .....	<b>59</b>
Commande du téléviseur avec la télécommande fournie .....	59
Utilisation du magnétoscope ou d'autres appareils .....	60
Ecoute de la radio .....	61
Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System) (Uniquement pour les modèles européens) .....	62
Nommer des stations présélectionnées .....	62
<hr/>	
<b>Sélections et réglages</b> .....	<b>64</b>
Utilisation du menu d'installation .....	64
Sélection de la langue des menus et de la plage audio (CHOIX DE LA LANGUE) .....	65
Réglages de l'affichage (REGLAGE DE L'ECRAN) .....	66
Réglages personnalisés (REGLAGE PERSONNALISE) .....	68
Réglages des enceintes (REGLAGE H-P) .....	69
<hr/>	
<b>Informations complémentaires</b> .....	<b>72</b>
Dépannage .....	72
Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres/lettres apparaissent dans la fenêtre d'affichage) .....	76
Glossaire .....	76
Spécifications .....	79
Liste des codes de langue .....	81
Liste des paramètres du menu d'installation DVD .....	82
Index .....	83
Référence rapide pour la télécommande .....	Panneau arrière

## A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de la chaîne, si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les icônes utilisées dans le présent mode d'emploi ont la signification suivante :

Icône	Signification	Icône	Signification
	Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode DVD vidéo		Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode Super Audio CD et CD audio
	Fonctions disponibles en mode CD VIDEO		Fonctions disponibles pour les plages audio MP3*
	Fonctions disponibles en mode CD		Fonctions les plus pratiques

- Dans ce manuel, le modèle européen est utilisé pour les illustrations et les écrans.

\* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) est un format standard défini par ISO/MPEG qui compresse les données audio.

### • Titre

Il s'agit des sections les plus longues d'une image, d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

### • Chapitre

Sections d'une image ou d'un morceau musical plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

### • Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical sur un CD de données contenant des plages audio MP3.

### • Plage

Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un CD VIDEO, Super Audio CD, CD ou MP3.

### • Index (Super Audio CD, CD) / Index vidéo (CD VIDEO)

Il s'agit d'un nombre divisant une plage en sections pour localiser facilement l'endroit de votre choix sur un CD VIDEO ou Super Audio CD. Suivant le disque, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré.

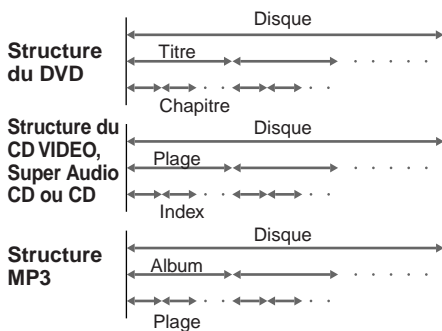
### • Scène

Sur un CD VIDEO doté de fonctions PBC (page 34), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisées en sections appelées "scènes".

## Cette chaîne peut lire les disques suivants

Format des disques	
DVD VIDEO	
Super Audio CD	
CD VIDEO	
CD audio	

Le logo "DVD VIDEO" est une marque commerciale.




### Remarque sur la fonction PBC (commande de lecture) (CD VIDEO)

Cette chaîne est conforme aux normes Ver. 1.1 et Ver. 2.0 relatives aux CD VIDEO. Vous pouvez bénéficier de deux types de lecture selon le type du disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD VIDEO sans fonction PBC (disques Ver. 1.1)	Lire des vidéos (images animées) et de la musique.
CD VIDEO avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	Lire des logiciels interactifs à l'aide des écrans de menu affichés sur votre écran de téléviseur (lecture PBC), en plus des fonctions de lecture vidéo des disques Version 1.1. En outre, vous pouvez lire des images fixes de haute résolution, si elles sont disponibles sur le disque.

### Code local

Votre chaîne est identifiée par un code local indiqué à l'arrière de l'appareil et elle ne peut lire que les DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD identifiés par le logo  peuvent également être lus sur cet appareil. Si vous tentez de lire un autre DVD, le message "Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone" apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit indiquée, même si la lecture des DVD est interdite par les limites de zone.

### Exemples de disques que votre chaîne ne peut pas lire

Elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les CD-ROM (y compris les CD PHOTO)
- Les CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
  - format de CD musicaux
  - format de CD vidéo
  - format MP3 conforme à la norme ISO9660\* Niveau 1/Niveau 2 ou à son format étendu, Joliet
- les sections de données sur des CD-Extra
- les DVD-ROM
- les DVD audio

\* Il s'agit d'un format logique de fichiers et de dossiers sur les CD-ROM, défini par l'ISO (Organisation internationale de normalisation)

Ne chargez pas les disques suivants :

- les DVD ayant un code local différent (page 8, 76).
- les disques qui ne sont pas standard ni de forme circulaire (par exemple, en forme de carte, de cœur ou d'étoile).
- les disques comportant du papier ou des autocollants.
- les disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou d'autocollant.

### Remarque

Notez que certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne suivant la qualité de l'enregistrement ou l'état du disque ou suivant les caractéristiques de l'appareil d'enregistrement. De plus, le disque ne pourra pas être lu, s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour obtenir davantage d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement.



## Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cette chaîne lit des DVD et des CD VIDEO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD ou les CD VIDEO.

## Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision Corporation et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. Toute étude ingénieriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit(e).

Cet appareil dispose du décodeur ambiophonique à matrice adaptative Dolby\* Digital et Dolby Pro Logic (II) et du DTS\*\* Digital Surround System.

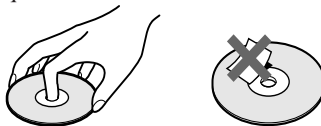
\* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

\*\* Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

## Remarques sur les disques

### Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par la partie périphérique. Ne touchez jamais la surface.
- Ne collez ni papier, ni ruban adhésif sur le disque.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil étant donné que la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

### Entretien

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essayez les disques en allant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants, tels que la benzine, les diluants, les nettoyeurs disponibles dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle.

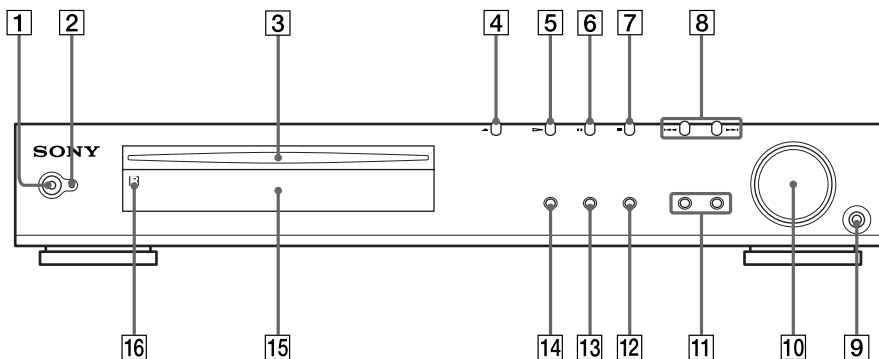
Cet appareil peut uniquement lire les disques de forme circulaire standard. L'utilisation d'un autre type de disque (par exemple en forme de carte, de cœur ou d'étoile) peut entraîner un dysfonctionnement.

N'utilisez pas de disque accompagné d'un accessoire disponible dans le commerce, comme une étiquette ou un anneau.

# Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.


## Panneau frontal



**1** Touche POWER (alimentation) (31)

**2** Témoin STANDBY (31)


**3** Emplacement du disque (31)

**4** Touche  (EJECT) (31)

**5** Touche  (lecture) (31)

**6** Touche  (pause) (32)

**7** Touche  (arrêt) (30, 31)

**8** Touche  PREV/NEXT  
(précédent/suivant), PRESET +/-  
(présélection) (32, 61)

**9** Prise PHONES (casque) (31)

**10** Commande VOLUME (31, 71)

**11** Touche SOUND FIELD +/- (champ  
acoustique) (48, 51)

**12** Touche DISPLAY (affichage) (61)

**13** Touche BAND (bande) (29)

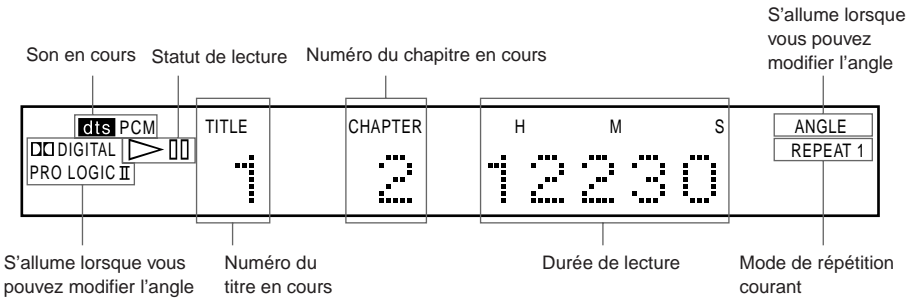
**14** Touche FUNCTION (fonction)  
(31, 60, 61)

**15** Fenêtre d'affichage du panneau frontal  
(11)

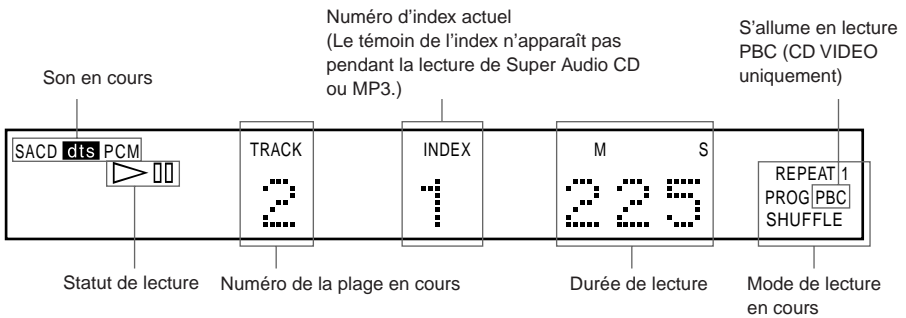
**16**  (capteur de télécommande) (17)

## Fenêtre d'affichage du panneau frontal

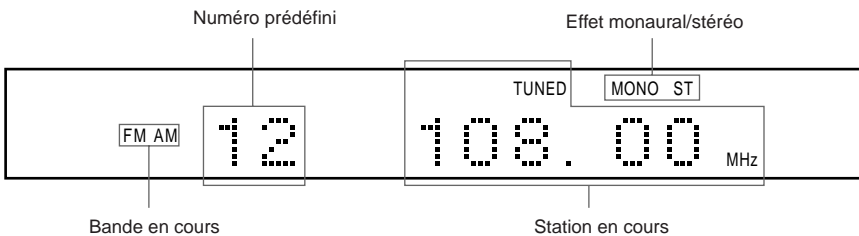
### Pendant la lecture d'un DVD



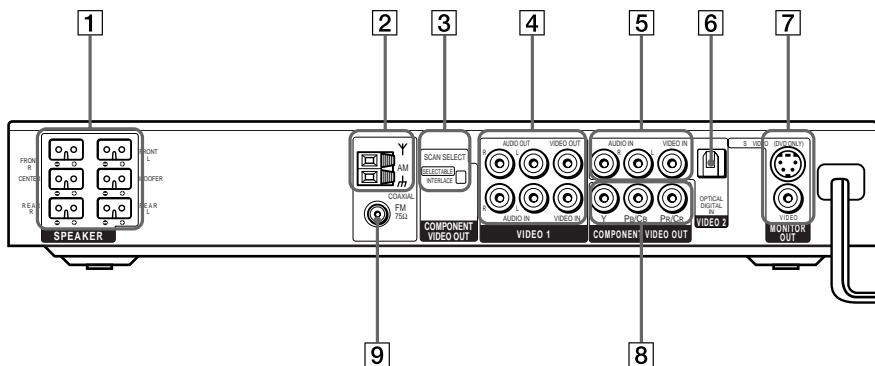
### Lors de la lecture d'un Super Audio CD, CD, CD VIDEO ou MP3



### Pendant l'écoute de la radio

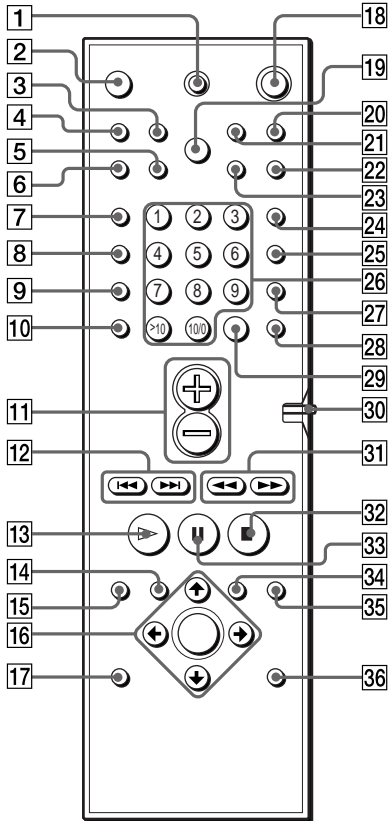


## Panneau arrière



- 1** Prises SPEAKER (enceintes) (18)
- 2** Antenne AM (20)
- 3** Commutateur COMPONENT VIDEO OUT/SCAN SELECT (67, 72)
- 4** Prises VIDEO 1 (22)
- 5** Prises VIDEO 2 (22)
- 6** Prise DIGITAL IN (OPTICAL) (entrée numérique optique) (23)
- 7** Prises MONITOR OUT (VIDEO/S VIDEO) (sortie écran vidéo/s-vidéo) (22)
- 8** Prises COMPONENT VIDEO OUT (22)
- 9** Prise d'antenne FM 75Ω COAXIAL (sortie FM coaxiale 75Ω) (20)

## Télécommande



### Remarque

Cette télécommande est phosphorescente dans le noir. Cependant, pour ce faire, elle doit avoir été exposée à la lumière pendant un certain temps.

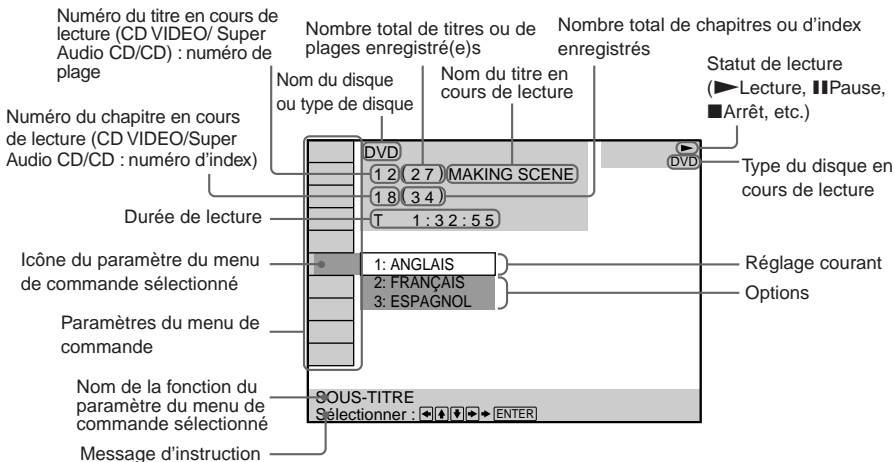
- 1 Touche TV I/⏻ (téléviseur marche/veille) (59)
- 2 ▲ (EJECT) (31)
- 3 Touche NAME (nom) (62)
- 4 Touche STEREO/MONO (61)
- 5 Touche MEMORY (mémoire) (29)
- 6 Touche CLEAR (annulation) (36, 38, 39, 41)

- 7 Touche PLAY MODE (mode de lecture) (36, 38, 39)
- 8 Touche AUDIO (46)
- 9 Touche ANGLE (52)
- 10 Touche SUBTITLE (sous-titre) (53)
- 11 Touche VOL +/- (volume) (59, 61)
- 12 Touche ◀◀/▶▶ PREV/NEXT (précédent/suivant), TV CH -/+, PRESET -/+ (TV CH, présélection) (29, 34, 59, 61)
- 13 Touche ▷ PLAY/SELECT (lecture/sélection) (31, 34, 36, 38, 39, 40)
- 14 Touche DVD TOP MENU (33)
- 15 Touche DVD DISPLAY (affichage DVD) (35, 39, 41, 44, 46, 52, 53)
- 16 Touche ◀/▶/↕/ENTER (entrée) (25, 29, 33, 34, 36, 39, 41, 46, 51, 52, 53, 62)
- 17 Touche DVD SETUP (réglage DVD) (55, 64)
- 18 Touche ⏻ (veille) (29, 31, 61)
- 19 Touche DIMMER (variateur d'éclairage) (28)
- 20 Touche TV/VIDEO (59)
- 21 Touche REPEAT (répétée) (36, 39)
- 22 Touche MUTING (sourdine) (32)
- 23 Touche TIME (temps) (43, 44)
- 24 Touche FUNCTION (fonction) (31, 60, 61, 62)
- 25 Touche BAND (bande) (29)
- 26 Touches numériques (33, 34, 36, 41, 52, 59)
- 27 Touche SOUND FIELD (champ acoustique) (48, 51)
- 28 Touche DISPLAY (affichage) (61)
- 29 Touche ENTER (entrée) (59)
- 30 Commutateur COMMAND MODE DVD TV (commande DVD/TV) (59)
- 31 Touche ◀◀/▶▶/◀/▶ SLOW (ralenti), TUNING -/+ (syntonisation) (29, 40, 61)
- 32 Touche ■ STOP (arrêt) (31, 34, 54)
- 33 Touche || PAUSE (pause) (32)
- 34 Touche DVD MENU (menu DVD) (33)
- 35 Touche ↻ RETURN (retour) (34, 35, 54)
- 36 Touche AMP MENU (menu AMP) (25, 51)







# Utilisation du menu de commande








Utilisez le menu de commande pour sélectionner la fonction souhaitée. Le menu de commande s'affiche lorsque la touche DVD DISPLAY est enfoncée. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

## Menu de commande

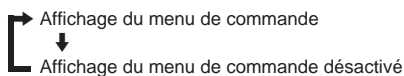


## Liste des paramètres d'affichage du menu de commande




 <b>DISQUE</b>	Affiche le nom du disque ou le type de disque inséré dans l'appareil.
 <b>TITRE (DVD uniquement) (page 41)/SCENE (CD VIDEO uniquement en mode de lecture PBC) /PLAGE (CD VIDEO uniquement) (page 41)</b>	Sélectionne le titre (DVD), la scène (CD VIDEO en mode de lecture PBC) ou la plage (CD VIDEO) que vous souhaitez lire.
 <b>CHAPITRE (DVD uniquement) (page 42)/INDEX (CD VIDEO uniquement) (page 42)</b>	Sélectionne le chapitre (DVD) ou l'index (CD VIDEO) que vous souhaitez lire.
 <b>ALBUM (MP3 uniquement) (page 35, 41)</b>	Sélectionne l'album (MP3) à lire.
 <b>PLAGE (Super Audio CD/CD/MP3 uniquement) (page 35, 41)</b>	Sélectionne la plage (Super Audio CD/CD/MP3) que vous souhaitez lire.
 <b>INDEX (Super Audio CD/CD uniquement) (page 42)</b>	Affiche l'index et sélectionne l'index (Super Audio CD) à lire.

 <b>TEMPS (page 42)</b>	Vérifie le temps écoulé et la durée de lecture restante. Saisit le code temporel pour rechercher une image et de la musique.
 <b>AUDIO (DVD/CD VIDEO/ Super Audio CD/CD uniquement) (page 46)</b>	Modifie le réglage audio.
 <b>SOUS-TITRE (DVD uniquement) (page 53)</b>	Affiche les sous-titres. Modifie la langue des sous-titres.
 <b>ANGLE (DVD uniquement) (page 52)</b>	Modifie l'angle.
 <b>MODE DE LECTURE (CD VIDEO/ Super Audio CD/CD/MP3 uniquement) (page 38)</b>	Sélectionne le mode de lecture.
 <b>REPETEE (page 39)</b>	Lit tout le disque (tous les titres/toutes les plages), un titre/chapitre/plage/album ou le contenu d'un programme en boucle.
 <b>VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE (page 54)</b>	Définit des restrictions de lecture pour le disque.

 A chaque fois que vous appuyez sur DVD DISPLAY, l'affichage du menu de commande change comme indiqué ci-après :



Les paramètres du menu de commande diffèrent suivant les disques.

 Le témoin icône du menu de commande s'allume en vert  →  sauf si vous réglez le paramètre REPETEE sur "NON".  
L'indicateur "ANGLE" s'allume en vert uniquement lorsque les angles peuvent être modifiés.

## Présentation rapide

Ce chapitre vous indique, en quelques mots, comment utiliser immédiatement votre nouvelle chaîne.

Pour sélectionner une langue utilisée dans les menus écrans, reportez-vous à la page 65.

Pour sélectionner le format d'image du téléviseur à raccorder, reportez-vous à la page 66.

---


## Déballage

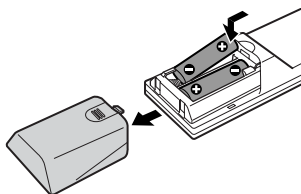
Assurez-vous que vous disposez de l'ensemble des accessoires suivants :

- Enceintes (5)
- Caisson de basses (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Cordons des enceintes (5m × 4, 15m × 2)
- Cordon vidéo (1)
- Télécommande RM-SS880 (1)
- Piles R6 (AA) (2)
- Haut-parleurs-Raccordement et installation (carte) (1)
- Adaptateur 21 broches (1) (modèles européens uniquement)



## Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander la chaîne au moyen de la télécommande fournie. Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles  $\oplus$  et  $\ominus$  des piles avec les signes représentés à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande  de la chaîne.



### Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas une pile neuve et une pile usagée ensemble.
- Ne laissez rien tomber dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne fuient et ne génèrent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

## Etape 1 : Raccordement des enceintes

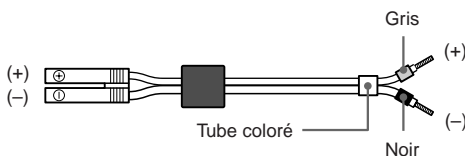
Raccordez les enceintes fournies à l'aide des cordons d'alimentation fournis en faisant correspondre les couleurs des bornes à celles des cordons. Ne raccordez que les enceintes fournies avec ce système.

Pour optimiser le son surround, spécifiez les paramètres des enceintes (distance, niveau, etc.) à la page 25.

### Cordons requis

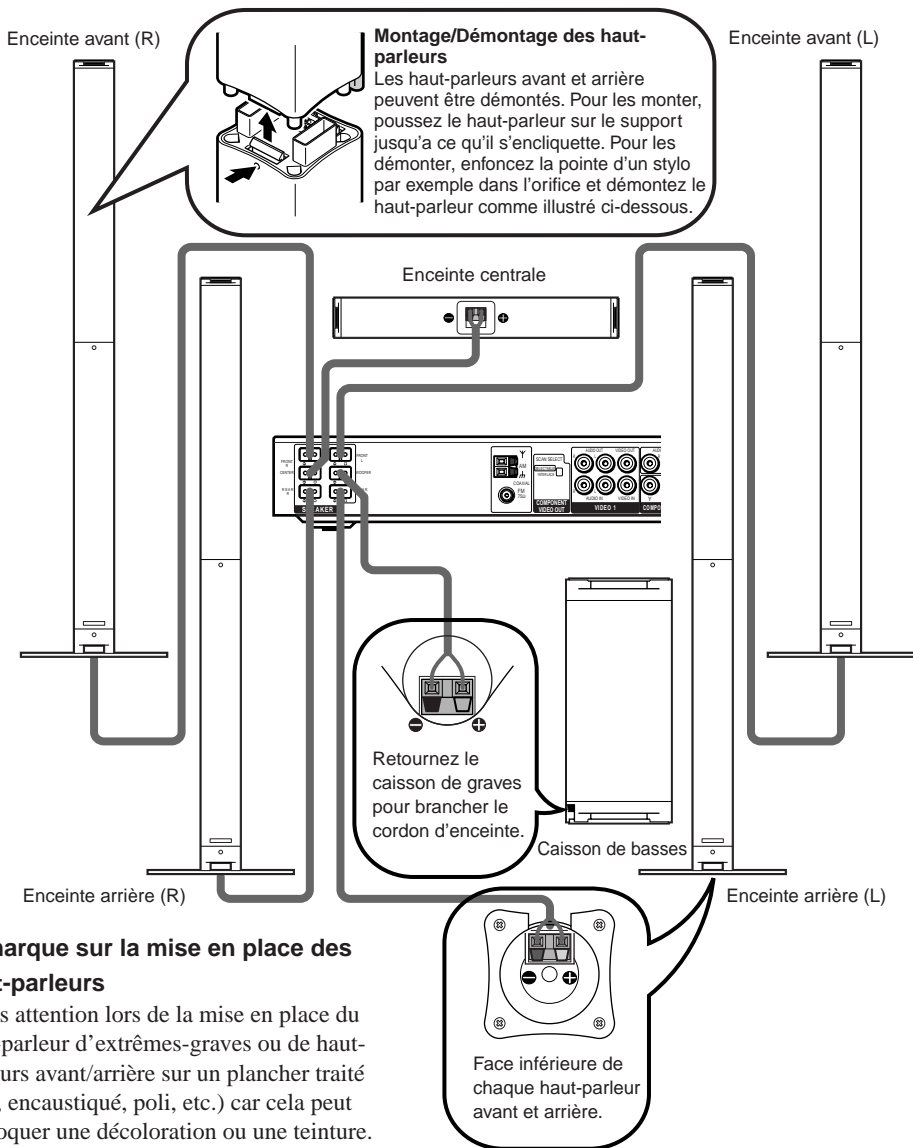
#### Cordons des enceintes

Le connecteur et le tube coloré des cordons des enceintes sont de la même couleur que l'étiquette des bornes à raccorder.



## Bornes de raccordement des enceintes

Raccordez	À/Aux
Les enceintes avant	bornes SPEAKER FRONT L (blanche) et R (rouge)
Les enceintes arrière	bornes SPEAKER REAR L (bleue) et R (grise)
L'enceinte centrale	borne SPEAKER CENTER (verte)
Le caisson de basses	borne SPEAKER WOOFER (violette)



### Remarque sur la mise en place des haut-parleurs

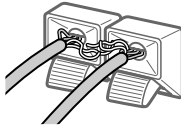
Faites attention lors de la mise en place du haut-parleur d'extrêmes-graves ou de haut-parleurs avant/arrière sur un plancher traité (ciré, encaustiqué, poli, etc.) car cela peut provoquer une décoloration ou une teinture.

## Pour éviter un court-circuit des enceintes

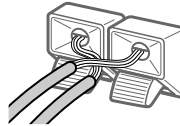
Un court-circuit au niveau des enceintes peut endommager la chaîne. Pour éviter cela, prenez les précautions suivantes lors du raccordement des enceintes. Assurez-vous que le fil dénudé de chaque cordon d'enceinte n'entre pas en contact avec une autre borne ou avec l'autre fil dénudé du cordon d'une autre enceinte.

### Exemples de mauvaises positions du cordon des enceintes

Le cordon d'enceinte dont l'extrémité est dénudée touche une autre borne de l'enceinte.



Les cordons dont les extrémités sont dénudées se touchent en raison d'une suppression excessive de l'isolation.



Après avoir raccordé tous les composants, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur (CA), faites un test de tonalité pour vérifier que toutes les enceintes sont raccordées correctement. Pour plus de détails concernant la réalisation d'un test de tonalité, voir page 27. Si aucun son n'est émis par les enceintes lors d'un test de tonalité ou si un test de tonalité est émis par une enceinte différente de celle apparaissant dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, l'enceinte peut être court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez une nouvelle fois le raccordement des enceintes.

### Remarque

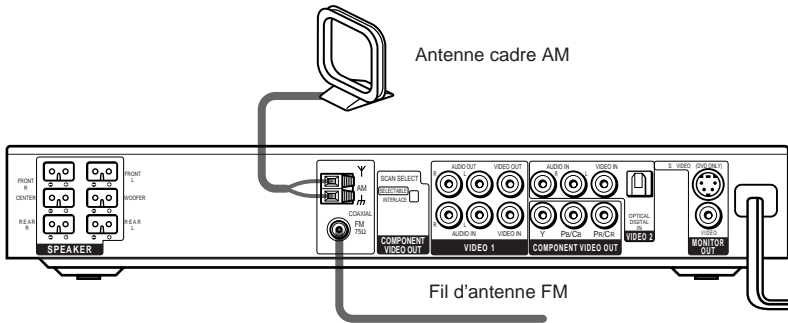
Veillez à faire correspondre le cordon de l'enceinte à la borne appropriée des composants :  
 ⊕ avec ⊕ et ⊖ avec ⊖. Si les cordons sont inversés, le son peut être déformé et il manquera de basses.

## Etape 2 : Raccordements de l'antenne

Raccordez les antennes AM/FM fournies pour écouter la radio.

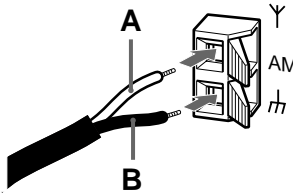
### Bornes de raccordement des antennes

Raccordez	À/Aux
L'antenne cadre AM	bornes AM
Le fil d'antenne FM	la borne FM 75Ω COAXIAL



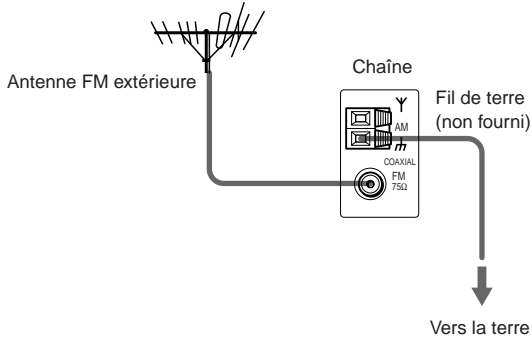
### Remarques

- Pour éviter de capter des interférences, tenez l'antenne cadre AM éloignée de la chaîne et des autres composants.
- Veillez à déplier entièrement le fil d'antenne FM.
- Après avoir raccordé le fil d'antenne FM, maintenez-le aussi horizontal que possible.
- Lorsque vous raccordez l'antenne cadre AM fournie, raccordez le cordon noir (B) à la borne h et le cordon blanc (A) à l'autre borne.



### 💡 Si la réception FM est de mauvaise qualité

Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder la chaîne à une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.



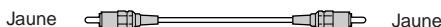
### Remarque

Si vous raccordez la chaîne à une antenne extérieure, mettez-la à la terre pour la protéger contre l'orage. Pour éviter une explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

# Etape 3 : Raccordements du téléviseur et des composants vidéo

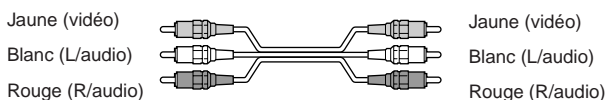
## Cordons requis

### Cordon vidéo pour le raccordement d'un écran de téléviseur



### Cordons audio/vidéo (non fournis)

Lorsque vous raccordez un cordon, veillez à faire correspondre les broches à codes couleurs aux prises appropriées des composants.



## Prises de raccordement des composants vidéo

### Raccordez un

### À/Aux

Ecran TV une prise MONITOR OUT

Magnétoscope prises VIDEO 1

Récepteur satellite numérique prises VIDEO 2

### 💡 Si vous utilisez la prise S vidéo au lieu des prises vidéo

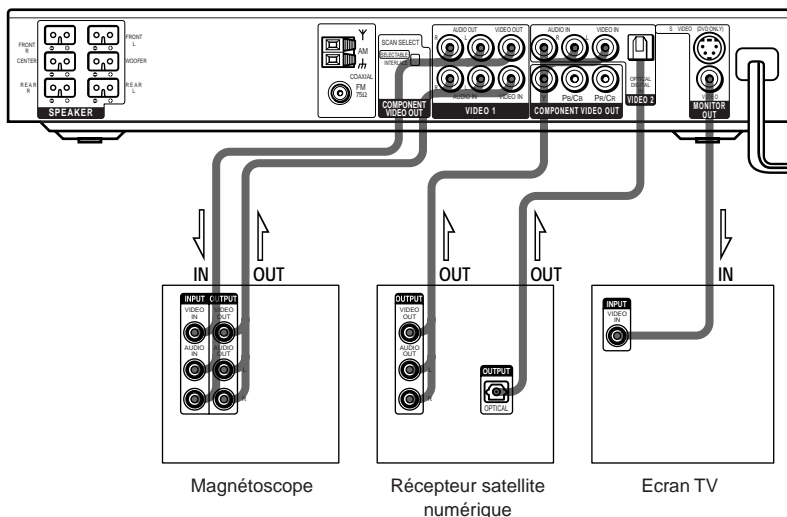
Votre écran de téléviseur doit également être raccordé à une prise S vidéo. Les signaux S vidéo sont sur un bus séparé des signaux vidéo et ne seront pas émis via les prises vidéo.

### 💡 Si vous utilisez les prises COMPONENT VIDEO OUT (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>) au lieu des prises vidéo

Le moniteur du téléviseur doit également être raccordé via les prises COMPONENT VIDEO OUT (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>). Si votre téléviseur accepte les signaux au format progressif, vous devez utiliser cette connexion et régler "SORTIE COMPOSANTE" sur "PROGRESSIVE" dans "REGLAGE DE L'ECRAN" (page 67).

## Remarques

- Lorsque vous sélectionnez VIDEO 1 à l'aide de la touche FUNCTION, le signal sort par les enceintes L/R (gauche/droite) avant mais pas par les prises VIDEO 1 VIDEO OUT et AUDIO OUT L/R.
- Lorsque vous utilisez les sorties ligne Vidéo 1, réglez l'appareil sur le mode 2CH STEREO. Si l'appareil n'est pas en mode 2CH STEREO, il se peut que les sorties de lignes ne fonctionnent pas correctement.
- Lorsque "PROGRESSIVE" est sélectionné dans "REGLAGE DE L'ECRAN", aucun signal n'est transmis via les prises MONITOR OUT ou S VIDEO OUT.
- Lorsque l'appareil est réglé sur le mode "DVD", le signal est sorti via les prises S VIDEO OUT ou COMPONENT OUT.
- Lorsque l'appareil est réglé sur le mode "DVD" et que "PROGRESSIVE" est sélectionné dans "REGLAGE DE L'ECRAN", le signal est uniquement transmis via les prises COMPONENT OUT.



### Si vous raccordez un récepteur satellite numérique à la prise OPTICAL

Le récepteur satellite numérique peut être raccordé à une prise OPTICAL au lieu des prises VIDEO IN et AUDIO IN L/R de la chaîne.

Le système peut accepter simultanément les signaux numériques et analogiques. Les signaux numériques sont prioritaires sur les autres signaux analogiques. Si le signal numérique s'interrompt, le signal analogique est traité après 2 secondes.

### Si vous raccordez un récepteur satellite numérique sans la prise OPTICAL





Raccordez le récepteur satellite numérique aux prises VIDEO IN et AUDIO IN L/R de la chaîne uniquement.

## Réglage du système (pour les modèles asiatiques et australiens)

Il est nécessaire pour définir le système selon l'écran TV à raccorder.

Le réglage initial des modèles asiatiques est NTSC mais celui des modèles australiens est PAL.

### Si le système couleur du téléviseur est PAL\*

Pour régler l'appareil sur PAL, mettez-le sous tension en appuyant sur la touche  (alimentation) de la télécommande tandis que vous appuyez sur la touche  (pause) de l'appareil. Vous devez maintenir la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'indication DAV-S880 apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Pour réinitialiser le réglage sur NTSC, mettez l'appareil hors tension, puis sous tension à l'aide de la télécommande tout en maintenant la touche  de l'appareil enfoncée.

\* Si le système couleur du téléviseur est NTSC, procédez de la façon décrite ci-dessus pour régler le système sur NTSC.

## Raccordement du cordon d'alimentation secteur (CA)

Avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur de cette chaîne à une prise murale (CA), raccordez les enceintes à la chaîne (voir page 17).

Raccordez le cordon d'alimentation secteur de vos composants TV/vidéo à une prise murale.

# Réglage des enceintes

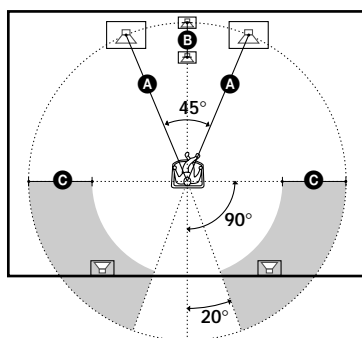
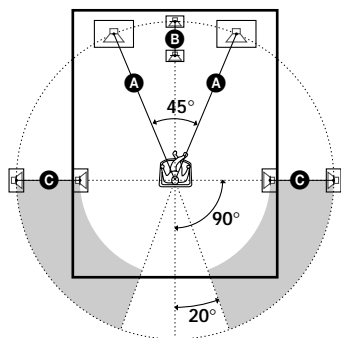
Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes, hormis le caisson de basses, doivent être à la même distance de la position d'écoute (A).

Cependant, cet appareil vous permet de rapprocher l'enceinte centrale de 1,6 mètres (B) et les enceintes arrière de 4,6 mètres (C) maximum par rapport à la position d'écoute.

Les enceintes avant peuvent être placées de 1,0 à 15,0 mètres (A) de la position d'écoute.

Vous pouvez placer les enceintes arrière soit derrière vous, soit sur le côté, selon la forme de votre pièce, etc.

Lorsque les enceintes arrière sont placées sur le côté Lorsque les enceintes arrière sont placées derrière vous



## Remarque

Ne placez pas les enceintes centrale et arrière plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

## A propos des enceintes blindées magnétiquement (pour éviter les irrégularités de couleur sur l'écran du téléviseur)

Le caisson de graves de cet appareil est blindé magnétiquement afin d'éviter toute fuite magnétique. Des fuites peuvent toutefois se produire lorsqu'un aimant très puissant est utilisé. Si le caisson de graves est utilisé avec un projecteur ou un téléviseur à écran cathodique, installez-le à au moins 0,3 mètres du poste de télévision, etc. S'il est installé trop près, des irrégularités de couleur peuvent se produire sur l'écran.

### Si des irrégularités de couleur se produisent...

Mettez immédiatement le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension après 15 à 30 minutes.

### Si des irrégularités de couleur se produisent de nouveau...

Eloignez encore le caisson de graves du téléviseur.

### Si des irrégularités de couleur persistent après avoir pris les mesures ci-dessus...

Vérifiez qu'aucun objet magnétique ne se trouve à proximité du caisson de graves. Des irrégularités de couleur peuvent se produire suite à une interaction entre le caisson de graves et l'objet magnétique.

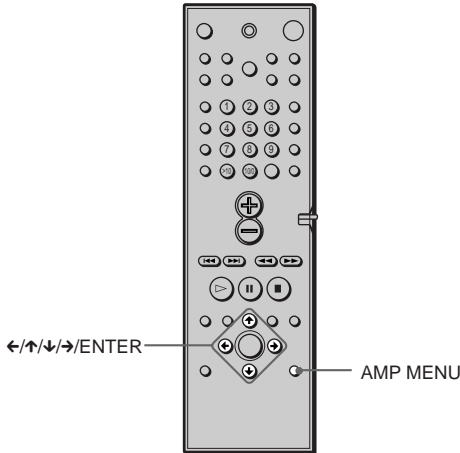
Des exemples de sources d'interférences magnétiques éventuelles incluent : les verrouillages magnétiques d'un meuble TV, etc., les appareils médicaux, les jouets, etc.



## Spécification des paramètres des enceintes

Pour optimiser le son surround, commencez par spécifier la distance des enceintes par rapport à votre position d'écoute, puis réglez la balance et le niveau. Utilisez le test de tonalité pour régler les volumes des enceintes au même niveau.

Vous pouvez régler les paramètres des enceintes à l'aide de REGLAGE H-P dans le menu d'installation (page 69).



### Pour spécifier la taille, la distance, la position et la hauteur des enceintes

- 1 Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour afficher ♪ SP. SETUP dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 2 Installez-vous en position d'écoute et sélectionnez le paramètre à régler à l'aide de ↑/↓.
  - Paramètres réglés dans ♪ SP. SETUP
    - Taille des enceintes arrière et centrale
    - Distance des enceintes avant, arrière et centrale
    - Position et hauteur des enceintes arrière
- 3 Réglez le paramètre à l'aide de ←/→. Le paramètre sélectionné apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour définir d'autres paramètres dans ♪ SP. SETUP. Si vous n'actionnez aucune touche de la télécommande pendant quelques secondes, le paramètre s'éteint et est mémorisé par la chaîne.

#### ■TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrale ou arrière ou lorsque vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres CENTER et REAR. Etant donné que les réglages de l'enceinte avant et du caisson de basses sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier. Les réglages par défaut sont soulignés.

- CENTER (enceinte centrale)
  - YES : sélectionnez ce paramètre par défaut.
  - NO : sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.
- REAR (enceintes arrière)
  - YES : sélectionnez cette option en fonctionnement normal. Spécifiez la position et la hauteur pour appliquer les modes Digital Cinema Surround.
  - NO : sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte arrière n'est utilisée.

## ■DISTANCE

Vous pouvez modifier la distance de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont soulignés.

- F. D. 5 m (distance des enceintes avant)

La distance des enceintes avant peut être réglée par incréments de 0,2 m de 1,0 à 15,0 m.

- C. D. 5 m (distance de l'enceinte centrale)

La distance de l'enceinte centrale peut être définie par incréments de 0,2 m, à partir de la distance de l'enceinte avant et jusqu'à 1,6 m de votre position d'écoute.

- R. D. 3,4 m (distance des enceintes arrière)

La distance des enceintes arrière peut être définie par incréments de 0,2 m et située à une distance égale à la distance de l'enceinte avant ou rapprochée jusqu'à une distance de 4,6 m de votre position d'écoute.

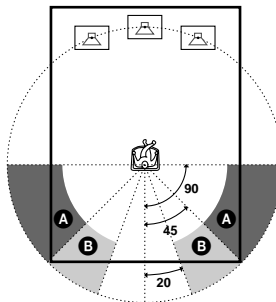
## Remarque

Si chaque enceinte avant ou arrière n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.

## Spécification de la position et de la hauteur des enceintes arrière

Si vous sélectionnez un paramètre différent de "NO" sous "REAR", spécifiez la position et la hauteur des enceintes arrière. Les réglages par défaut sont soulignés.

Diagramme des positions

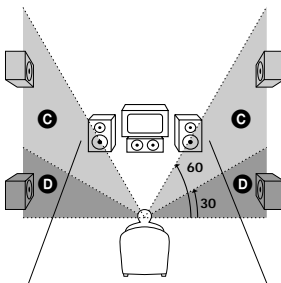


- R. P. BEHIND

Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **B**.

- R. P. SIDE

Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **A**.



- **R. H. LOW**  
Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **D**.
- **R. H. HIGH**  
Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **C**.

Ces paramètres ne sont pas accessibles lorsque “REAR” est réglé sur “NO”.

### Pour spécifier la balance et le niveau des enceintes

- 1** Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour afficher ♪ LEVEL dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal.
- 2** Utilisez ↑/↓ pour sélectionner T.TONE et ←/→ pour régler T.TONE sur ON.  
Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.
- 3** Installez-vous en position d’écoute et sélectionnez le paramètre à régler à l’aide de ↑/↓.
  - Les paramètres sont réglés dans ♪ LEVEL
    - Balance des enceintes avant et arrière
    - Niveau de volume des enceintes centrale et arrière et du caisson de basses
- 4** Réglez le niveau de volume à l’aide de ←/→ de sorte que le volume du test de tonalité de chaque enceinte soit identique.  
La valeur définie apparaît dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal.
- 5** Répétez les étapes 3 et 4 pour régler d’autres paramètres dans ♪ LEVEL.  
Si vous n’appuyez sur aucune touche de la télécommande pendant quelques secondes, la valeur disparaît de l’affichage et est mémorisée par la chaîne.
- 6** Utilisez ↑/↓ pour sélectionner T.TONE et ←/→ pour régler T.TONE sur OFF.

### ■BALANCE

Vous pouvez modifier la balance de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont soulignés.

- F.   **I**   centre (enceintes avant)  
Réglez la balance entre les enceintes avant gauche et droite (vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre, 6 pas à gauche ou à droite).
- R.   **I**   centre (enceintes arrière)  
Réglez la balance entre les enceintes arrière gauche et droite (vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre, 6 pas à gauche ou à droite).

## ■ NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont soulignés.

- C. LEVEL (0 dB) (niveau de l'enceinte centrale)  
Règle le niveau de l'enceinte centrale. (Vous pouvez régler le niveau entre – 6 dB et + 6 dB, par incréments de 1 dB.)
- R. LEVEL (0 dB) (niveau d'enceintes arrière)  
Règle le niveau des enceintes arrière. (Vous pouvez régler le niveau entre – 6 dB et + 6 dB, par incréments de 1 dB.)
- S. W. LEV. (0 dB) (niveau du caisson de basses)  
Règle le niveau du caisson de basses. (Vous pouvez régler le niveau entre – 6 dB et + 6 dB, par incréments de 1 dB.)

## Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de basses peut émettre un son excessif.

## Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Utilisez la commande VOLUME.

## Autres réglages AMP MENU

Vous pouvez contrôler la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal, annuler les stations présélectionnées et les noms des stations et réinitialiser les paramètres des enceintes sur le réglage par défaut. Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour afficher  $\downarrow$  CUSTOMIZE. Utilisez  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner les paramètres suivants.

## ■ AFFICHEUR (DIMMER)

Vous pouvez modifier la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal en deux étapes.

### ■ MEMO. CLR.

- N (Non) : revient au menu précédent.
- Y (Oui) : si vous sélectionnez Y en appuyant sur ENTER, les indications "Really? N" et "Really? Y" apparaissent.  
Si vous sélectionnez "Really? Y", en appuyant sur ENTER, l'indication "ALL CLEAR!" apparaît et tous les réglages tels que les stations présélectionnées et les noms de stations sont effacés et les paramètres des enceintes sont réinitialisés à leurs valeurs par défaut.

Cet appareil intègre le système Dolby Pro Logic II qui dispose d'un mode film et d'un mode musique et il peut reproduire le son 2 canaux en 5.1 canaux à l'aide de Dolby Pro Logic II. Lorsque le champ acoustique est réglé sur "NORMAL SURROUND", vous pouvez sélectionner le type de décodage de la source à 2 canaux. Appuyez plusieurs fois de suite sur AMP MENU pour afficher  $\downarrow$  2CH MODE. Utilisez  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner les paramètres suivants.

### ■ 2CH MODE

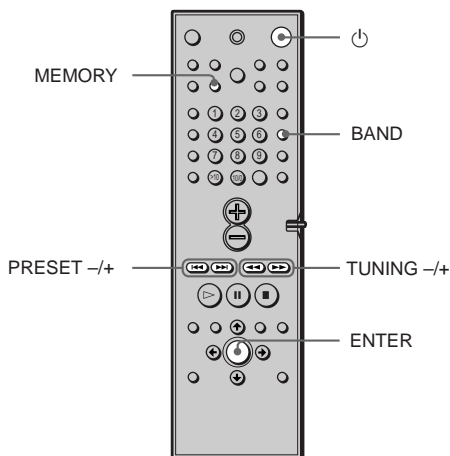
- PLII MOVIE (Pro Logic II Movie) : décode le mode film Pro Logic II. Ce réglage est parfait pour les films avec un codage Dolby Surround. En outre, ce mode peut reproduire le son en 5.1 canaux lorsque vous regardez les vidéos d'anciens films ou de films sous-titrés.
- PLII MUSIC (Pro Logic II Music) : décode le mode musique Pro Logic II. Ce réglage est parfait pour les sources stéréo normales comme les CD.
- PRO LOGIC : décode le mode Pro Logic. La source enregistrée en 2 canaux est décodée en 4 canaux.

## Remarque

Dolby Pro Logic II est inopérant pour les signaux au format DTS ou MPEG ou Super Audio CD.

## Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations pour la bande FM et 10 stations pour la bande AM. Avant de procéder à la syntonisation, veuillez à mettre le volume au minimum.

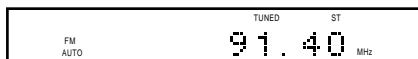


- 1 Appuyez plusieurs fois sur **BAND** jusqu'à ce que la bande de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

A chaque pression sur **BAND**, la bande bascule alternativement sur AM ou FM.

- 2 Appuyez sur **TUNING +** ou **-** et maintenez-la touche enfoncée jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez-la.

Le balayage s'interrompt lorsque le système trouve une station. "TUNED" et "ST" (pour un programme stéréo) apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.



- 3 Appuyez sur **MEMORY**.

Un numéro présélectionné apparaît dans la fenêtre du panneau frontal.

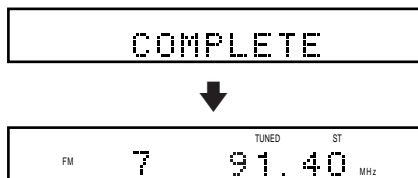


- 4 Appuyez sur **PRESET +** ou **-** pour sélectionner le numéro présélectionné de votre choix.



**5 Appuyez sur ENTER.**

La station est mémorisée.



**6 Répétez les étapes 1 à 5 pour mémoriser d'autres stations.**



**Pour syntoniser une station avec un faible signal**

Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou – à l'étape 2 pour syntoniser la station manuellement.

**Pour modifier le numéro présélectionné**

Recommencez à partir de l'étape 1.

**Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM (sauf les modèles européens, du Moyen-orient et des Philippines)**

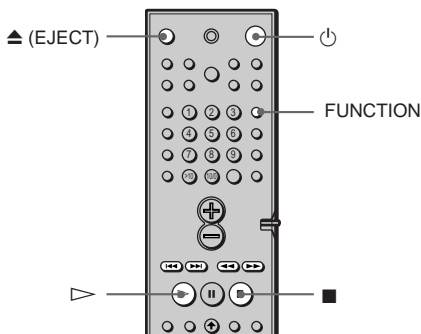
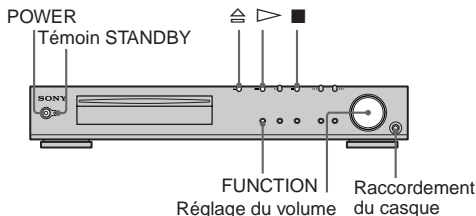
L'intervalle de syntonisation AM est réglé sur 9 kHz en usine (10 kHz dans certaines régions). Pour modifier l'intervalle de syntonisation de la bande AM, commencez par syntoniser n'importe quelle station AM, puis mettez l'appareil hors tension en appuyant sur  sur la télécommande. Tout en maintenant la touche  (sur l'appareil) enfoncée, mettez l'appareil sous tension à l'aide de la télécommande. Lorsque vous modifiez l'intervalle, les stations AM présélectionnées sont effacées.

Pour réinitialiser l'intervalle, répétez la même procédure.

# Lecture de disques



Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD VIDEO. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre disque.



**1 Pour mettre la chaîne sous tension.**

**2 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre chaîne.**

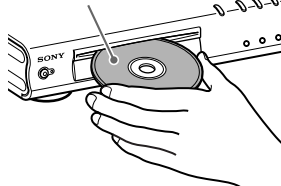
**3 Appuyez sur la touche POWER de la chaîne.**

La chaîne se met sous tension. Appuyez sur FUNCTION pour sélectionner "DVD", sauf si l'appareil est réglé sur le mode "DVD".

**4 Chargez un disque**

Glissez le disque dans la fente jusqu'à ce qu'il s'insère automatiquement.

Avec la face de lecture vers le bas



**5 Appuyez sur >.**

L'appareil commence la lecture (lecture continue). Réglez le volume sur l'appareil.

**Après l'étape 5**

Suivant le disque, un menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu. DVD (page 33), CD VIDEO (page 34).

**Pour retirer le disque**

Appuyez sur la touche de l'appareil ou sur la touche de la télécommande. Retirez le disque lorsqu'il a été éjecté par l'appareil. "READY!" apparaît sur l'affichage du panneau frontal.


**Pour mettre la chaîne sous tension**

Appuyez sur la touche POWER de l'appareil. Le système s'allume. En mode de veille, l'appareil s'allume également si vous appuyez sur la touche de l'appareil ou sur .

**Pour mettre la chaîne hors tension**


Appuyez sur la touche de la télécommande. L'appareil passe en mode de veille et le témoin STANDBY s'allume en rouge. Pour éteindre complètement l'appareil, appuyez sur la touche POWER. N'éteignez pas l'appareil en appuyant sur POWER en cours de lecture d'un disque. Vous risqueriez d'annuler les réglages du menu. Lorsque vous éteignez l'appareil, commencez par appuyer sur pour arrêter la lecture, puis appuyez sur la touche de la télécommande.

## Economiser de l'énergie avec le mode de veille

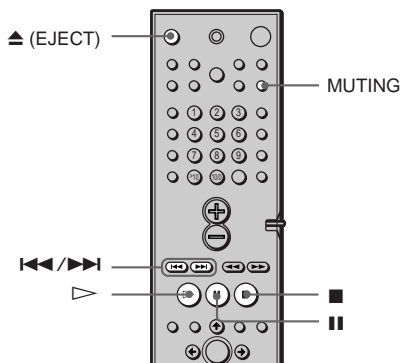
Appuyez une fois sur la touche  de la télécommande.

 En mode de veille, le témoin STANDBY de l'appareil s'allume.

## Pour annuler le mode de veille

Appuyez une fois sur la touche  de la télécommande.

### Opérations complémentaires




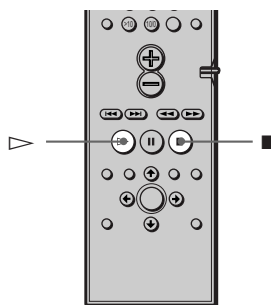
Pour	Opération
Arrêter	Appuyez sur ■.
Passer en mode pause	Appuyez sur ■■.
Reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur ■■ ou sur ▷.
Passer au chapitre, à la plage ou à la scène suivant(e) en mode de lecture continue	Appuyez sur ►►.
Revenir au chapitre, à la plage ou à la scène précédent(e) en mode de lecture continue	Appuyez sur ◀◀.
Arrêter la lecture et mettre le son en sourdine	Appuyez sur ▲.
Mettre le son en sourdine	Appuyez sur MUTING. Pour annuler l'effet de sourdine, appuyez de nouveau sur cette touche ou augmentez le volume.

## Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque

(Fonction Reprise de la lecture)



Lorsque vous arrêtez le disque, la chaîne mémorise l'endroit où vous avez appuyé sur ■ et l'indication "RESUME" apparaît dans la fenêtre du panneau frontal. La fonction de reprise de la lecture continue à fonctionner tant que vous ne retirez pas le disque, même si vous mettez l'appareil en veille en appuyant sur la touche .




### 1 Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

L'indication "RESUME" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, vous permettant de redémarrer le disque à l'endroit où vous l'avez arrêté.

Si l'indication "RESUME" n'apparaît pas, la fonction Reprise de la lecture n'est pas accessible.

### 2 Appuyez sur ▷.

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

 Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.



## Remarques

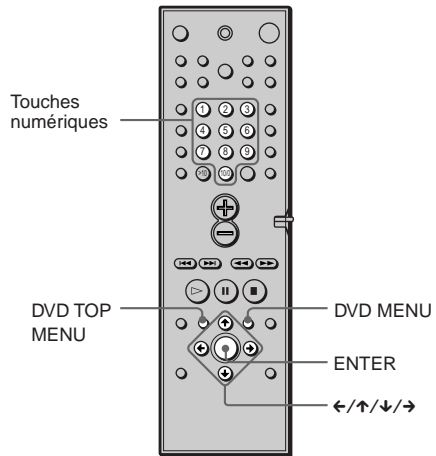
- Selon la position d'arrêt, il est possible que la chaîne ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.
- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire lorsque :
  - vous mettez la chaîne hors tension en appuyant sur la touche POWER de l'appareil.
  - vous modifiez le mode de lecture.
  - vous pouvez modifier le réglage du menu de configuration.

## Utilisation du menu DVD

### DVD

Un DVD est divisé en sections longues d'une image ou d'un morceau musical appelées "titres". Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à l'aide de la touche DVD TOP MENU.

Lorsque vous lisez des DVD permettant de sélectionner des options telles que la langue des sous-titres et la langue de la bande son, sélectionnez-les à l'aide de la touche DVD MENU.



### 1 Appuyez sur DVD TOP MENU ou sur DVD MENU.

Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

### 2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'élément que vous souhaitez lire ou modifier.

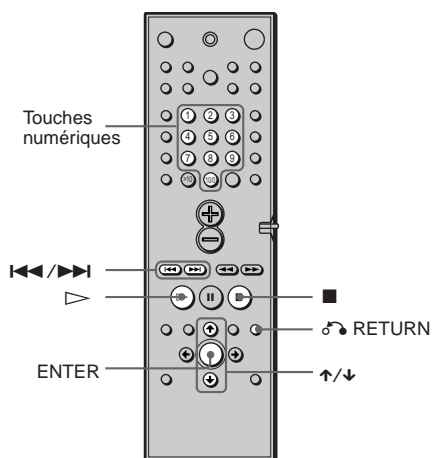
### 3 Appuyez sur ENTER.

# Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC

(lecture PBC) 

Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).

La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDEO en mode interactif en suivant le menu affiché sur l'écran du téléviseur.



## 1 Démarrez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.

Le menu de votre sélection apparaît.

## 2 Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur $\uparrow/\downarrow$ ou sur les touches numériques.


## 3 Appuyez sur ENTER.

## 4 Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque car les procédures peuvent différer selon les CD VIDEO.

### Pour revenir au menu

Appuyez sur  $\curvearrowright$  RETURN.

 Pour effectuer une lecture sans les fonctions PBC, appuyez sur  $\lll/\ggg$  ou sur les touches numériques, alors que la chaîne est arrêtée pour sélectionner une plage, puis appuyez sur  $\triangleright$  ou sur ENTER.

L'indication "Lecture sans PBC" apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu. Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur  $\blacksquare$  puis sur  $\triangleright$ .

### Remarque

Selon le CD VIDEO, l'indication "Appuyez sur ENTER" de l'étape 3 peut être remplacée par l'indication "Appuyez sur SELECT" dans le mode d'emploi fourni avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur  $\triangleright$ .

# Lecture d'une plage audio MP3

Vous pouvez lire des CD de données (CD-ROM/CD-R/CD-RW) enregistrés au format MP3 (MPEG1 Audio Layer 3).

**1** Chargez un disque de données enregistré en MP3 dans l'appareil.

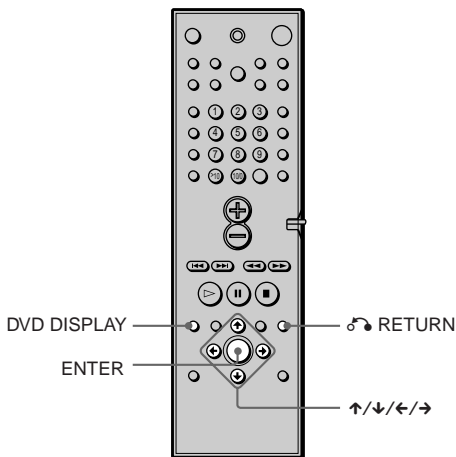
**2** Appuyez sur .

L'appareil commence à lire la première plage audio MP3 du premier album du disque.

## Remarque



Le lecteur peut lire des plages audio MP3 enregistrées avec les fréquences d'échantillonnage suivantes : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.

## Sélection d'un album et d'une plage

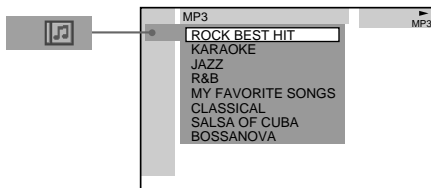


**1** Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande et le nom du disque de données MP3 apparaît.

**2** Appuyez sur  pour sélectionner (ALBUM), puis appuyez sur ENTER ou sur .

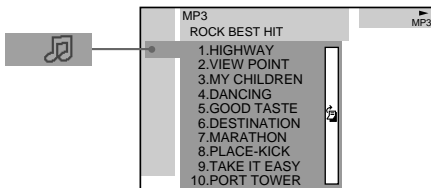
La liste des albums figurant sur le disque apparaît.





**3** Sélectionnez l'album que vous souhaitez écouter à l'aide de /↓, puis appuyez sur ENTER.

**4** Sélectionnez  (PLAGE) à l'aide de /↓, puis appuyez sur ENTER.

La liste des plages figurant sur l'album en cours apparaît.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur  pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déroulez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de /↓.

**5** Sélectionnez une plage à l'aide de /↓, puis appuyez sur ENTER.

La lecture de la plage sélectionnée commence.

**Pour revenir à l'affichage précédent**  
Appuyez sur  RETURN ou sur .

**Pour éteindre l'affichage**  
Appuyez sur DVD DISPLAY.

## Remarques

- Seuls les lettres de l'alphabet et les chiffres peuvent être utilisés pour les noms d'album ou de plage. Tout autre caractère est remplacé par " ".
- Si le fichier MP3 que vous lisez comporte des informations ID3, celles-ci sont affichées comme un nom de plage.

## A propos des plages audio MP3

Vous pouvez lire des plages audio MP3 sur des CD-ROM, CD-R ou CD-RW.

Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou au format Joliet pour que le lecteur reconnaisse les plages. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session.

Reportez-vous aux instructions de l'appareil CD-R/RW ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

## Pour lire un CD multi session

Ce lecteur peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 se trouve dans la première session. Toutes les plages audio MP3, enregistrées dans les dernières sessions, peuvent également être lues. Lorsque des plages audio et des images au format de CD musical ou au format de CD vidéo sont enregistrées lors de la première session, seule la première session est lue.

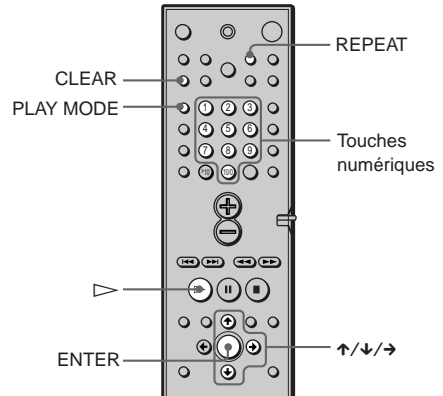
## Remarques

- Si vous attribuez l'extension ".MP3" à des données qui ne sont pas au format MP3, le lecteur ne peut pas reconnaître les données correctement et génère un bruit fort qui pourrait endommager les enceintes.
- Ce lecteur ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.

## Création de votre propre programme (Lecture programmée)



Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix en organisant les plages du disque comme bon vous semble pour créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 25 plages.



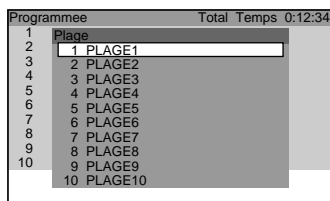
- 1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

Le menu du programme s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Programme	Total Temps 0:12:34
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

## 2 Appuyez sur →.

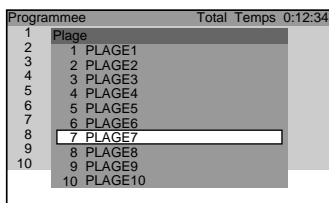
Le curseur se déplace vers la plage (dans ce cas, “1”). Avant de programmer les plages MP3, vous devez sélectionner l’album.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l’icône de la barre de défilement, puis déroulez-la pour afficher le reste de la liste à l’aide de ↑/↓.

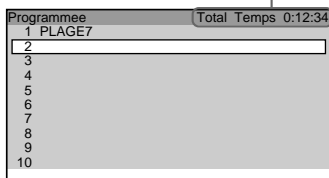
## 3 Sélectionner la plage que vous souhaitez programmer.

Par exemple, sélectionnez la plage “7”.



## 4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner “7”, puis appuyez sur ENTER.

Durée totale des plages programmées (à l’exception des fichiers MP3)



## 5 Pour programmer d’autres plages, répétez les étapes 2 à 4.

Les plages programmées sont affichées dans l’ordre de votre choix.

## 6 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture programmée.

La lecture programmée commence. Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le réécouter en appuyant sur ▷.

### Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR en cours de lecture.

### Pour désactiver le menu de programmes

En mode d’arrêt, appuyez sur PLAY MODE pour désactiver le menu de programmes.

### Pour annuler la séquence de programmation

Appuyez sur CLEAR à l’étape 2. Le dernier programme est alors annulé plage par plage.

💡 Vous pouvez effectuer une lecture répétée des plages programmées. Appuyez sur REPEAT ou réglez “REPETEE” sur “TOUS” dans la fenêtre du menu de commande en cours de lecture programmée.

### Remarques

- La fonction de lecture programmée n’est pas disponible pour les DVD.
- Lorsque vous programmez des plages MP3, “-:--:--” s’affiche comme la durée totale des plages programmées.

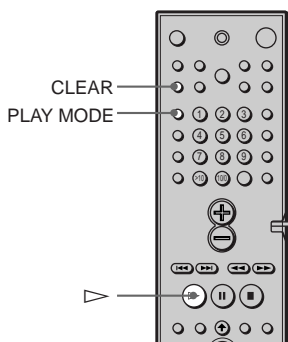
# Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)

VIDEO CD

SA-CD CD

MP3

L'appareil peut sélectionner des plages et les lire de façon aléatoire. Des lectures aléatoires successives peuvent donner un ordre de lecture différent.



**1** En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

Lors de la lecture d'un MP3, vous pouvez lire toutes les plages des albums dans un ordre aléatoire.

**2** Appuyez sur **▷**.

## Pour revenir à une lecture normale

En mode d'arrêt, appuyez trois fois sur **PLAY MODE** pour annuler ALEATOIRE ou deux fois pour annuler ALEATOIRE (ALBUM). Vous pouvez également appuyer sur **CLEAR** pendant la lecture pour revenir en lecture normale.

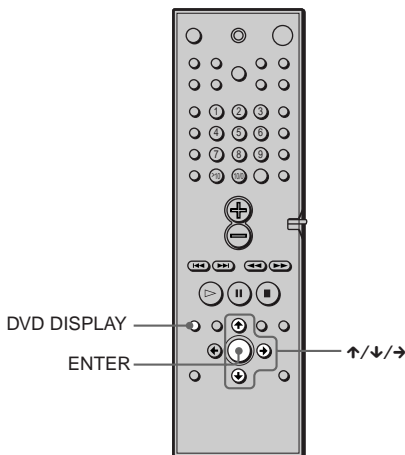
### Remarque

La lecture aléatoire est annulée lorsque :

- vous éjectez le disque.
- vous mettez l'appareil hors tension.
- vous modifiez la fonction.

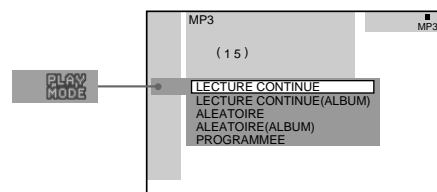
## Réglage du mode aléatoire sur le menu de commande

Vous pouvez sélectionner la lecture aléatoire normale et la lecture aléatoire des albums (MP3 uniquement).



**1** Appuyez sur **DVD DISPLAY**.  
Le menu de commande apparaît.

**2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner **PLAY MODE (MODE DE LECTURE)**, puis appuyez sur **ENTER** ou sur **→**.



**3** Sélectionnez **ALEATOIRE** ou **ALEATOIRE (ALBUM)** à l'aide de **↑/↓**, puis appuyez sur **ENTER**.

**4** Appuyez sur **▷**.  
La lecture aléatoire sélectionnée commence.

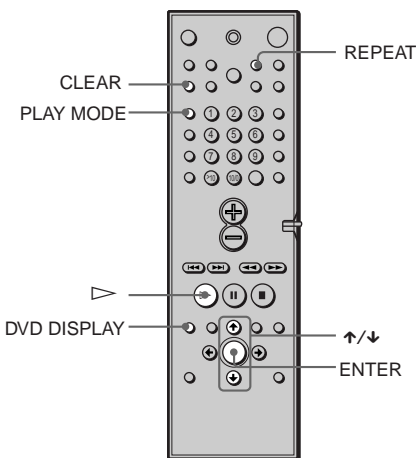
# Lecture répétée (Répétition de titres)



Vous pouvez lire tous les titres/toutes les plages ou le même titre/chapitre ou la même page d'un disque.

En mode de lecture aléatoire ou programmée, l'appareil répète les plages dans un ordre aléatoire ou programmé.

Vous ne pouvez pas effectuer de lecture répétée en cours de lecture PBC de CD VIDEO (page 34).



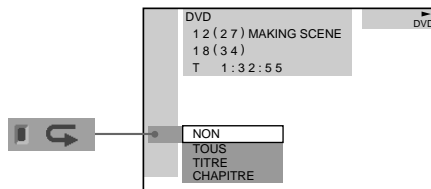
## 1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

## 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REPEAT], puis appuyez sur ENTER.

Si vous ne sélectionnez pas "NON", l'indicateur "REPETEE" s'allume en vert.

## 3 Sélectionnez le réglage de la lecture répétée.



### Lors de la lecture d'un DVD

- **NON** : ne lit pas le disque de façon répétée.
- **TOUS** : répète tous les titres.
- **TITRE** : répète le titre en cours sur un disque.
- **CHAPITRE** : répète le chapitre en cours.

### Lors de la lecture d'un CD VIDEO/ Super Audio CD/CD/MP3 avec la lecture programmée réglée sur NON

- **NON** : ne lit pas le disque de façon répétée.
- **TOUS** : répète toutes les plages du disque ou l'album en cours de lecture (MP3 uniquement).
- **PLAGE** : répète la plage en cours.

### Lorsque Lecture Programmée est réglée sur OUI

- **NON** : ne lit pas le disque de façon répétée.
- **TOUS** : répète la Lecture programmée.

### Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur CLEAR.

### Vous pouvez activer la lecture répétée en mode d'arrêt

Après avoir sélectionné le paramètre "REPETEE", appuyez sur ▷.

Le système démarre la lecture répétée.

### Vous pouvez rapidement afficher le statut "REPETEE".

Appuyez sur la touche REPEAT de la télécommande.

### Remarques

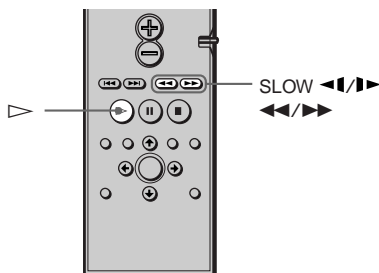
- La lecture répétée est annulée lorsque :
  - vous éjectez le disque.
  - vous mettez l'appareil hors tension.
  - vous modifiez la fonction.
- Vous pouvez utiliser la lecture répétée pour les titres DVD contenant des chapitres.

# Recherche d'un point spécifique sur le disque

(balayage, lecture au ralenti)



Vous pouvez localiser rapidement un point spécifique sur le disque en contrôlant l'image ou en effectuant une lecture au ralenti.



## Remarques

- Suivant les DVD/CD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser certaines des opérations décrites.
- Cette fonction est inopérante lorsque vous lisez un disque MP3.

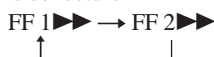
## Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou en retour rapide (balayage)

Appuyez sur  $\lll$  ou  $\ggg$  en cours de lecture d'un disque. Lorsque vous avez trouvé le point souhaité, appuyez sur  $\triangleright$  pour revenir à la vitesse normale.

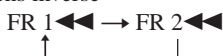
## Pour changer la vitesse de balayage (DVD/VIDEO CD/Super Audio CD uniquement)

A chaque fois que vous appuyez sur  $\lll$  ou  $\ggg$  en cours de balayage, la vitesse de lecture change. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture



Sens inverse



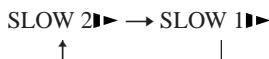
La vitesse de lecture FF 2  $\ggg$ /FR 2  $\lll$  est supérieure à FF 1  $\ggg$ /FR 1  $\lll$ .

## Visualisation image par image (lecture au ralenti)

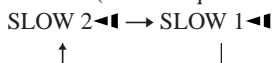


Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement pour les DVD ou les CD VIDEO. Appuyez sur  $\lll$  ou sur  $\ggg$  lorsque le système est en mode de pause. Pour revenir en vitesse normale, appuyez sur  $\triangleright$ . Chaque fois que vous appuyez sur  $\lll$  ou  $\ggg$  en lecture au ralenti, la vitesse de lecture est modifiée. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture



Sens inverse (DVD uniquement)



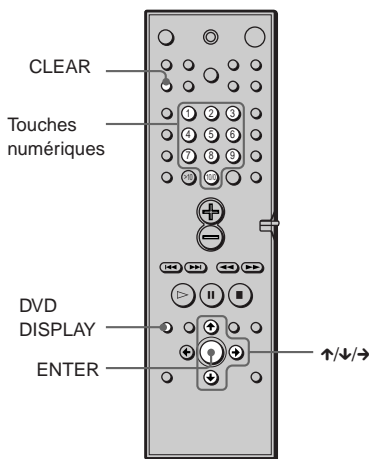
La vitesse de lecture SLOW 2  $\ggg$ /SLOW 2  $\lll$  est inférieure à SLOW 1  $\ggg$ /SLOW 1  $\lll$ .



# Recherche d'un titre/ chapitre/plage/index/ album



Vous pouvez rechercher un titre (DVD), un chapitre (DVD), une plage (CD, CD VIDEO, Super Audio CD, MP3), un index (CD VIDEO, Super Audio CD) et un album (MP3). Etant donné que les titres, les plages et les albums ont des noms uniques sur le disque, vous pouvez sélectionner celui/celle de votre choix à partir du menu de commande. Les chapitres et les index ont également des noms uniques sur le disque, vous pouvez ainsi les sélectionner en saisissant leurs numéros. Vous pouvez également rechercher un point donné en utilisant le code temporel. (RECH. TEMPORELLE)



## Recherche d'un/une titre/plage/album

- 1 Appuyez sur DVD DISPLAY.**  
Le menu de commande apparaît.
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche, appuyez ensuite sur ENTER.**

### ■ Lors de la lecture d'un DVD



### ■ Lors de la lecture d'un CD

#### VIDEO



### ■ Lors de la lecture d'un Super

#### Audio CD



### ■ Lors de la lecture d'un CD



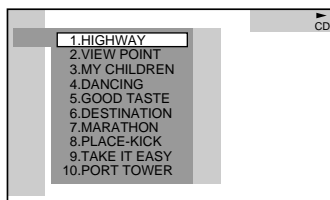
### ■ Lors de la lecture d'un MP3



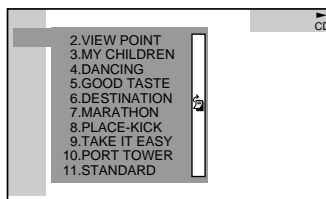
Exemple : si vous sélectionnez



La liste des plages du disque apparaît.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déroulez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓.



- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la plage de votre choix, puis appuyez sur ENTER.**

L'appareil commence la lecture à partir de la plage sélectionnée.

## Recherche d'un chapitre/index

### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

### 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche.

#### ■ Lors de la lecture d'un DVD

 (CHAPITRE)

#### ■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO

 (INDEX)

#### ■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD

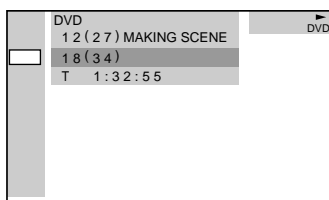
 (INDEX)

Exemple : Lorsque vous sélectionnez

 (CHAPITRE)

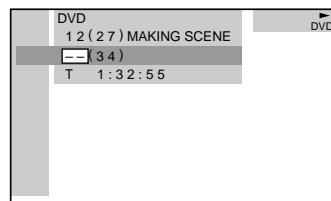
“\*\* (\*\*)” est sélectionné (\*\* est un numéro).

Les nombres entre parenthèses indiquent le nombre total de titres, de chapitres, pages ou index.



### 3 Appuyez sur ENTER.

“\*\* (\*\*)” est remplacé par “— (\*\*)”.



### 4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de chapitre ou d'index que vous souhaitez rechercher.

#### Si vous faites une erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

### 5 Appuyez sur ENTER.

La lecture démarre au numéro sélectionné.

### Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

## Recherche d'un point donné à l'aide du code temporel (RECH. TEMPORELLE)

### 1 Sélectionnez (TEMPS) à l'étape 2.

“T \*\*:\*\*:\*\*” (temps de lecture du titre ou de la page en cours) est sélectionné.

### 2 Appuyez sur ENTER.

“T \*\*:\*\*:\*\*” est remplacé par “T --:--:--”.

### 3 Entrez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Par exemple, pour trouver le point de votre choix à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, vous n'avez qu'à saisir “2:10:20”.

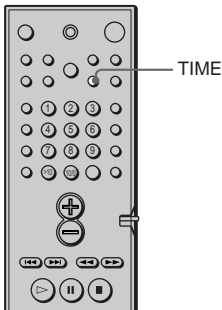
### Remarques

- Le nombre de titres, de chapitres ou de pages affiché(e)s correspond au nombre de titres, de chapitres ou de pages enregistré(e)s sur le disque.
- Il est impossible de rechercher une scène d'un CD VIDEO.

# Visualisation du temps de lecture et de la durée restante dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal



Vous pouvez vérifier les informations de ce disque, notamment le temps restant, le nombre total de titres d'un DVD ou de plages d'un Super Audio CD, CD, CD VIDEO ou MP3, à l'aide de l'affichage du panneau frontal (page 11).



## Appuyez sur TIME.

A chaque fois que vous appuyez sur TIME pendant la lecture du disque, l'affichage change comme indiqué ci-après.

### Lors de la lecture d'un DVD

Temps de lecture et numéro du titre en cours

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	10	32	4

Durée restante du titre en cours

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	-11	53	6

Temps de lecture et numéro du titre en cours

CHAPTER	H	M	S
2	02	23	0

Durée restante du chapitre en cours

CHAPTER	H	M	S
2	-01	32	0

Nom du titre

SONY HITS/
------------

### Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonctions PBC), Super Audio CD ou CD

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

TRACK	INDEX	M	S
2	1	22	5

Durée restante de la plage en cours

TRACK	INDEX	M	S
2	1	-15	0

Temps de lecture du disque

M	S
32	12

Durée restante du disque

M	S
-20	18

Nom de la plage

SONY HITS/
------------

Visualisation des informations relatives au disque

## Lors de la lecture d'un MP3

Temps de lecture et numéro de plage en cours de lecture

2	M	S
	2	25

Temps restant sur la plage en cours

2	M	S
	-	150

Nom de la plage (fichier)

VIEW POINT
------------

Nom de l'album (dossier)

SONY HITS/
------------

### Remarques

- Les étiquettes ID3 s'appliquent uniquement à la version 1.
- Si le fichier MP3 que vous lisez comporte des informations ID3, celles-ci sont affichées comme un nom de plage (fichier).
- Les codes de caractères des étiquettes ID3 sont conformes aux normes ASCII et ISO. Les disques au format Joliet ne peuvent être affichés qu'en ASCII. Les caractères incompatibles sont remplacés par “ ”.
- Dans les cas suivants, le temps de lecture écoulé et le temps restant sur la plage peuvent ne pas apparaître correctement.
  - lors de la lecture d'un fichier MP3 à débit variable (VBR).
  - en cas d'avance ou de retour rapide.

💡 Le numéro de la scène et le temps de lecture apparaissent lorsque vous lisez des CD VIDEO dotés de fonctions PBC.

💡 Le temps de lecture et la durée restante du chapitre, du titre, de la plage, de la scène ou du disque en cours apparaissent également sur votre écran de téléviseur. Reportez-vous à la section suivante “Vérification du temps de lecture et de la durée restante” pour savoir comment interpréter ces informations.

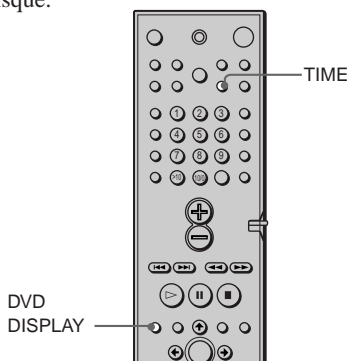
### Remarques

- En cours de lecture de Super Audio CD, l'indicateur d'index n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- Selon le type de disque en cours de lecture et le mode de lecture, les informations relatives au disque peuvent ne pas s'afficher.

## Vérification du temps de lecture et de la durée restante

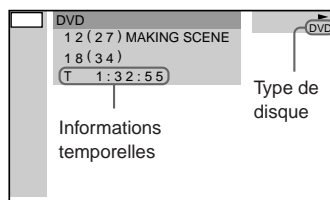


Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours, ainsi que le temps de lecture total ou la durée restante du disque. Vous pouvez également vérifier le texte du DVD/CD/Super Audio CD et le nom du dossier MP3/fichier MP3/étiquette ID3 (titre de chanson uniquement) enregistré sur le disque.



### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



### 2 Appuyez plusieurs fois sur TIME pour modifier les informations temporelles.

L'affichage et le type d'informations temporelles que vous modifiez dépendent du disque en cours de lecture.

**■ Lors de la lecture d'un DVD**

- T \*\*:\*\*:\*\*  
Temps de lecture du titre en cours
- T- \*\*:\*\*:\*\*  
Durée restante du titre en cours
- C \*\*:\*\*:\*\*  
Temps de lecture du chapitre en cours
- C- \*\*:\*\*:\*\*  
Durée restante du chapitre en cours

**■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (avec des fonctions PBC)**

- \*\*:\*\*:\*\*  
Temps de lecture de la scène en cours

**■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un Super Audio CD ou d'un CD**

- T \*\*:\*\*:\*\*  
Temps de lecture de la plage en cours
- T- \*\*:\*\*:\*\*  
Durée restante de la plage en cours
- D \*\*:\*\*:\*\*  
Temps de lecture du disque en cours
- D- \*\*:\*\*:\*\*  
Durée restante du disque en cours

**■ Lors de la lecture d'un MP3**

- T \*\*:\*\*:\*\*  
Temps de lecture de la plage en cours
- T- \*\*:\*\*:\*\*  
Temps restant sur la plage en cours

**Remarques**

- Seules les lettres de l'alphabet peuvent être affichées.
- Selon le type de disque lu, l'appareil ne peut afficher qu'un nombre limité de caractères. En outre, suivant le disque, certains caractères du texte peuvent ne pas apparaître.

**Pour désactiver le menu de commande**

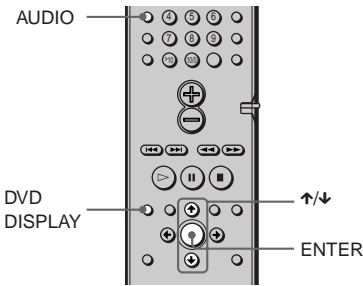
Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

## Commutation du son



Si le DVD est enregistré avec des plages multilingues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix en cours de lecture. Si le DVD est enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio de votre choix en cours de lecture.

Avec des CD stéréo ou des CD VIDEO, vous pouvez sélectionner le son à partir du canal droit ou gauche et écouter le son du canal de votre choix simultanément via les enceintes droites et gauches. (Dans ce cas, le son perd son effet stéréo.) Par exemple, sur un disque comportant une chanson, avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez sélectionner le canal gauche et écouter uniquement la partie instrumentale via les deux enceintes.

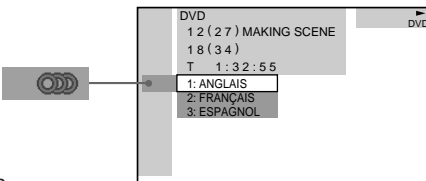


### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

### 2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner (AUDIO), puis appuyez sur ENTER.

Les options de AUDIO apparaissent.



### 3 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner le signal audio souhaité.

#### ■ Lors de la lecture d'un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD. Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue page 81 pour voir quelle langue le code représente. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le DVD est enregistré en formats audio multiples.

#### ■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

Le réglage par défaut est souligné.

- STEREO : son stéréo standard
- 1/G : son du canal gauche (monaural)
- 2/D : son du canal droit (monaural)

#### ■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD

En mode d'arrêt, suivant le Super Audio CD, le choix des réglages varie.

- MULTI : le disque dispose d'une zone de lecture multi-canal
- 2 CANAUX : le disque dispose d'une zone de lecture à deux canaux.
- CD : si vous souhaitez lire le disque comme un CD classique.


#### Remarque

Tous les disques ne vous donnent pas les trois choix ci-dessus en lecture Super Audio CD. Tout dépend de la configuration des couches du Super Audio CD à lire.

### 4 Appuyez sur ENTER.

#### Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

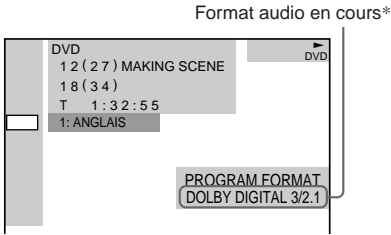
 Vous pouvez directement sélectionner AUDIO en appuyant sur la touche AUDIO. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

#### Remarques

- Il est impossible de commuter le son des disques qui ne sont pas enregistrés selon plusieurs formats audio.
- En cours de lecture DVD, le son peut commuter automatiquement.

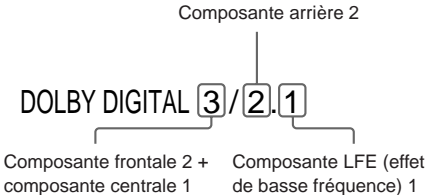
## Affichage des informations audio relatives au disque **DVD**

Lorsque vous sélectionnez "AUDIO", les canaux de lecture sont affichés sur l'écran. Par exemple, en format Dolby Digital, plusieurs signaux (allant d'un signal monaural à un signal 5.1 canaux) peuvent avoir été enregistrés sur un DVD. Suivant les DVD, le nombre de canaux enregistrés peut différer.



\*L'indication "PCM", "MPEG", "DTS" ou "DOLBY DIGITAL" apparaît. Lorsque l'indication "DOLBY DIGITAL" s'affiche, les canaux de la plage de lecture sont représentés par des numéros comme suit :

Pour la composante sonore Dolby Digital 5.1 canaux :



## Exemples d'affichage :

- PCM (stéréo)

PROGRAM FORMAT  
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 2/0  
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1 canaux

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT  
DTS 3/2.1

## Remarques

- Lorsque le signal contient des composantes de signaux arrière, telles que LS, RS ou S, l'effet surround est amélioré.
- Si vous lisez des plages audio MPEG AUDIO, le système émet des signaux PCM (stéréo).

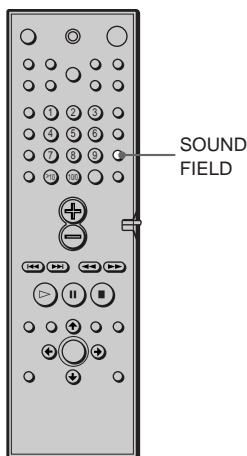
## Décodage automatique du signal d'entrée audio (Auto Decoding)

Decoding)



La fonction de décodage automatique détecte le type de signal audio entré (Dolby Digital, DTS ou signal stéréo 2 canaux) et effectue le décodage requis, le cas échéant. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/encodé sans lui ajouter d'effets (ex : réverbération).

Toutefois, en l'absence de signaux basse fréquence (Dolby Digital LFE, etc.), il émet un signal basse fréquence vers le caisson de graves.



**Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD +/- sur l'appareil ou sur la touche SOUND FIELD de la télécommande jusqu'à ce que "AUTO DECO.(AUTO DECODING)" apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

La fonction automatique de décodage du format est activée.

## Utilisation du son ambiophonique



Vous pouvez bénéficier du son ambiophonique en sélectionnant simplement l'un des champs acoustiques préprogrammés, en fonction du programme que vous souhaitez écouter. Ils vous permettent de découvrir chez vous l'acoustique exaltante et puissante des salles de cinéma et de concert.

Pour sélectionner le champ acoustique, appuyez sur la touche SOUND FIELD +/- de l'appareil ou sur la touche SOUND FIELD de la télécommande jusqu'à ce que le champ acoustique de votre choix apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

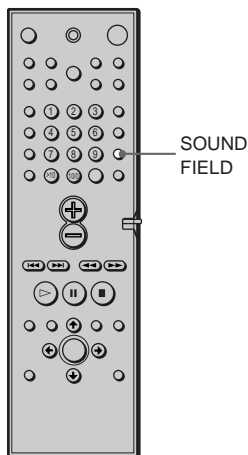
Champ acoustique	Affichage
Décodage automatique	AUTO DECO.
Ambiophonique normal	N.SURROUND
Cinema Studio EX A	C.S.EX A*
Cinema Studio EX B	C.S.EX B*
Cinema Studio EX C	C.S.EX C*
Salle de concert	HALL
Club de jazz	JAZZ CLUB
Concert live	L.CONCERT
Jeu	GAME
Stéréo 2 canaux	2CH STEREO

\* Utilise la technologie DCS

### A propos de la technologie DCS (Digital Cinema Sound)

En collaboration avec Sony Pictures Entertainment, Sony a mesuré l'environnement acoustique de ses studios et a combiné ces données de mesure et sa propre technologie DSP (traitement du signal numérique) pour élaborer le "Digital Cinema Sound". "Digital Cinema Sound" simule un environnement de cinéma idéal basé sur les critères du réalisateur chez vous.





## Utilisation de films avec Cinema Studio EX

La fonction Cinema Studio EX est idéale pour l'utilisation d'un logiciel de film codé en format multi-canal, comme Dolby Digital DVD. Ce mode reproduit les caractéristiques acoustiques des studios de Sony Pictures Entertainment.

**Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de l'appareil ou sur la touche SOUND FIELD de la télécommande jusqu'à ce que "C.S.EX A (ou B, C)" apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

### C.S.EX A (Cinema Studio EX A)

Reproduit les caractéristiques acoustiques du studio de montage "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Il s'agit d'un mode standard, parfait pour regarder la majorité des films.

### C.S.EX B (Cinema Studio EX B)

Reproduit les caractéristiques acoustiques du studio de montage "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est parfait pour regarder des films d'action ou de science fiction comportant de nombreux effets acoustiques.

### C.S.EX C (Cinema Studio EX C)

Ce mode reproduit les caractéristiques acoustiques du studio d'enregistrement de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des comédies musicales ou des films classiques comportant de la musique dans la bande son.

### A propos de Cinema Studio EX

La fonction Cinema Studio EX comporte les trois éléments suivants.

- **Virtual Multi Dimension**  
Crée 5 séries d'enceintes virtuelles autour de l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes ambiophoniques.
- **Screen Depth Matching**  
Dans un cinéma, le son semble venir de l'image projetée sur l'écran. Cette impression est recrée de la même manière chez vous en déplaçant le son des enceintes avant "dans" l'écran.
- **Cinema Studio Reverberation**  
Reproduit les réverbérations spécifiques d'un cinéma.

Cinema Studio EX est un mode intégré qui commande ces options simultanément.

### Remarques

- L'effet produit par les enceintes virtuelles peut augmenter les parasites du signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez des champs acoustiques qui utilisent des enceintes virtuelles, vous ne pouvez entendre aucun son provenant directement des enceintes arrière.

### Sélection d'autres champs acoustiques

**Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de l'appareil ou sur la touche SOUND FIELD de la télécommande jusqu'à ce que le champ acoustique de votre choix apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.**

Le champ acoustique courant apparaît sur l'affichage du panneau frontal.

## N. SURROUND (ambiophonique normal)

Un logiciel avec des signaux audio ambiophoniques multi-canaux est lu comme il a été enregistré. Un logiciel avec des signaux audio 2 canaux est décodé à l'aide de la technologie Dolby Pro Logic ou Dolby Pro Logic II pour créer des effets ambiophoniques (page 28).

## HALL (Salle de concert)

Reproduit l'acoustique d'une grande salle de concert rectangulaire.

## JAZZ CLUB (Club de jazz)

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

## L. CONCERT (Concert live)

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert live de 300 places.

## GAME (Jeu)

Obtient l'impact audio maximum à partir de logiciels de jeux vidéo.

## HP. THEATER (Son cinéma avec un casque d'écoute)

Lorsque vous raccordez votre casque à la prise PHONES de la chaîne, le mode HEADPHONE THEATER vous permet d'avoir l'impression d'être dans une salle de cinéma. Ce mode est très efficace avec des sources de signaux discrets 5.1 canaux comme Dolby Digital et DTS. La sélection de n'importe quel champ acoustique (hormis AUTO DECODING ou 2 CH STEREO) active ce mode.



## Pour désactiver l'effet ambiophonique

Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD -/+ de l'appareil ou sur la touche SOUND FIELD de la télécommande jusqu'à ce que "AUTO DECO." ou "2CH STEREO" apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

## La chaîne mémorise le dernier champ acoustique sélectionné pour chaque mode de fonctionnement (lien du champ acoustique).

Lorsque vous sélectionnez un mode de fonctionnement comme DVD ou TUNER, le dernier champ acoustique appliqué à ce mode de fonctionnement est automatiquement appliqué de nouveau. Par exemple, si vous écoutez la source DVD avec le champ acoustique HALL, puis que vous changez de mode de fonctionnement et que vous revenez sur DVD, HALL est de nouveau appliqué. Avec le tuner, les champs acoustiques sont mémorisés séparément pour toutes les stations présélectionnées.

## Vous pouvez identifier le format de codage du logiciel des programmes au moyen de son emballage.

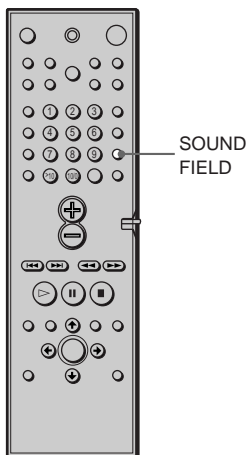
- Les disques Dolby Digital sont repérés par le logo .
- Les programmes codés Dolby Surround sont repérés par le logo .
- Les disques Digital Surround DTS portent la mention DTS.

## Remarque

Lorsque vous lisez des plages audio avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux de sortie sont convertis à 48 kHz (fréquence d'échantillonnage).

## Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (Stéréo 2 canaux)

(DVD) (VIDEO CD) (CD) (MP3)



Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD +/- sur l'appareil ou sur la touche SOUND FIELD de la télécommande jusqu'à ce que "2CH STEREO" apparaisse sur l'affichage du panneau frontal.

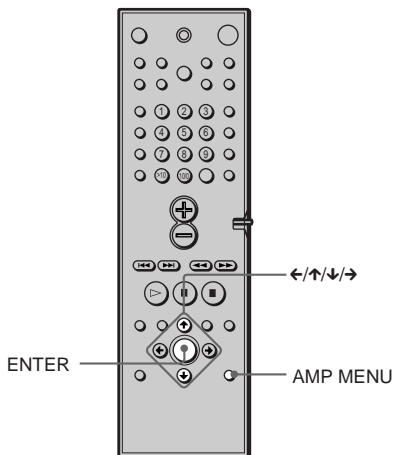
Ce mode émet le son des enceintes avant gauche et droite et du caisson de graves. Les sources deux canaux (stéréo) standard omettent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats ambiophoniques multi-canaux sont remixés en deux canaux.

Ceci permet de lire n'importe quelle source en utilisant les enceintes avant gauche et droite et le caisson de graves uniquement.

## Réglage des paramètres de niveau

(DVD) (VIDEO CD) (SA-CD CD) (MP3)

Le menu des niveaux contient des paramètres vous permettant de régler la balance et les volumes de chaque enceinte (page 27).



**1** Commencez à lire une source de programme encodée avec le son surround multi-canal.

**2** Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU.

♪ LEVEL apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

**3** Installez-vous en position d'écoute et sélectionnez le paramètre à régler à l'aide de </>.

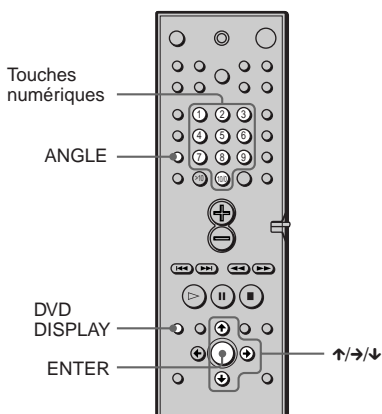
**4** Réglez le niveau de volume à l'aide de </>.

La valeur définie apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Si vous n'actionnez aucune touche de la télécommande pendant quelques secondes, la valeur s'éteint et elle est mémorisée par la chaîne.

## Commutation des angles

**DVD**

Si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD pour une scène, l'indication "ANGLE" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Cela signifie que vous pouvez modifier l'angle d'observation. Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite, sans que le mouvement du train soit interrompu.



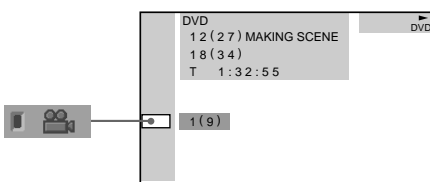
### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

### 2 Appuyez sur ↕/↕ pour sélectionner (ANGLE).

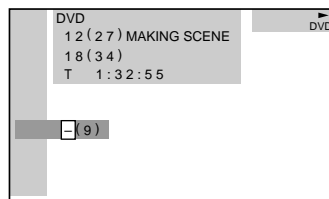
Le numéro d'angle apparaît.

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles.



### 3 Appuyez sur → ou sur ENTER.

L'indication du numéro d'angle est remplacée par "-".




### 4 Sélectionnez le numéro d'angle à l'aide des touches numériques ou de la touche ↕/↕, puis appuyez sur ENTER.

L'angle sélectionné est commuté.

#### Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

 Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant directement sur ANGLE. A chaque pression sur la touche, l'angle change.

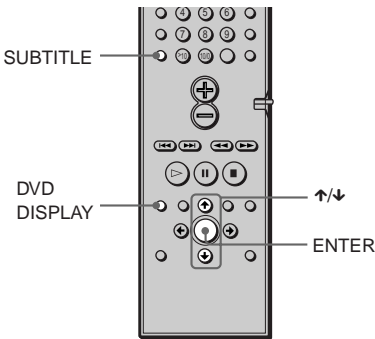
#### Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.

# Affichage des sous-titres

**DVD**

Si des sous-titres sont enregistrés sur le disque, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des sous-titres à tout moment de la lecture. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez commuter la langue des sous-titres en cours de lecture ou activer et désactiver les sous-titres lorsque vous le souhaitez. Par exemple, vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle vous voulez vous exercer et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.

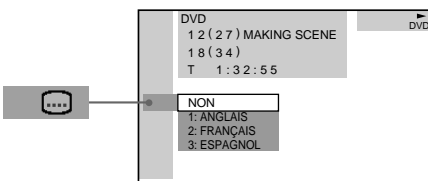


## 1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

## 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (SOUS-TITRE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de SOUS-TITRE apparaissent.



## 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la langue.

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD.

Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue.

Reportez-vous à la liste des codes de langue page 81 pour voir quelle langue le code représente.


## 4 Appuyez sur ENTER.

### Pour annuler le réglage SOUS-TITRE

Sélectionnez "NON" à l'étape 3.

### Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

 Vous pouvez directement sélectionner SOUS-TITRE en appuyant directement sur la touche SUBTITLE. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

### Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD.

## Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)

Vous pouvez définir deux sortes de restrictions de lecture pour un disque.

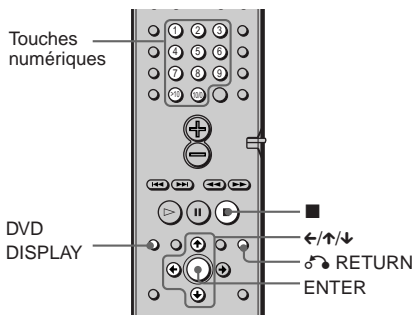
- Verrouillage parental personnalisé  
Vous pouvez fixer des limitations de lecture de sorte que la chaîne ne lise pas des disques non autorisés.
- Contrôle parental  
La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs.

Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de contrôle parental et de verrouillage parental personnalisé.

### Verrouillage parental personnalisé



Vous pouvez définir le même mot de passe de contrôle parental personnalisé pour un maximum de 25 disques. Avec le 26<sup>ème</sup> disque, la restriction de lecture du disque pour laquelle vous aviez défini le mot de passe en premier lieu est annulée.



#### 1 Insérez le disque à verrouiller.

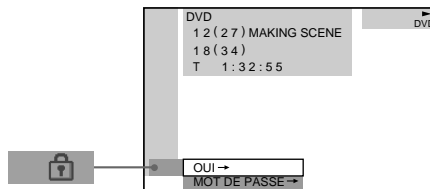
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

#### 2 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.

#### 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE), puis appuyez sur ENTER.

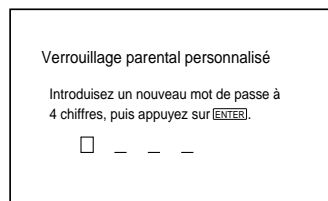
“VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE” est sélectionné.



#### 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner “OUI →”, puis appuyez sur ENTER.

##### ■ Si vous n'avez saisi aucun mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

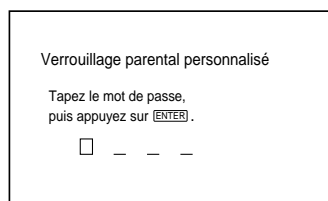


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

##### ■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



## 5 Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'indication "Le verrouillage parental personnalisé est activé." apparaît et l'écran revient alors au menu de commande.

### En cas d'erreur lors de la saisie de votre mot de passe

Appuyez sur ← avant ENTER et saisissez le bon numéro.

### Si vous faites une erreur

Appuyez sur ↶ RETURN, puis recommencez à l'étape 3.

### Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

### Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

- 1 A l'étape 4, sélectionnez "NON →", puis appuyez sur ENTER.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

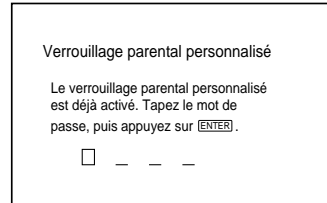
### Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 4, appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "MOT DE PASSE →", puis appuyez sur ENTER. L'écran de saisie du mot de passe apparaît.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

## Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

### 1 Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé.

L'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE apparaît.



### 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

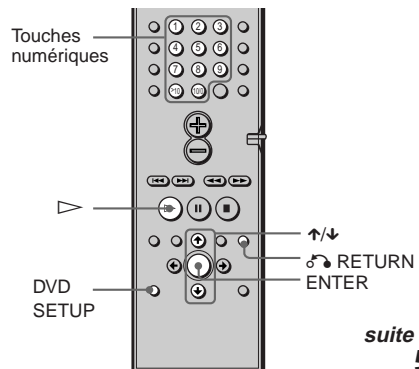
La chaîne est prête pour la lecture.

💡 Si vous oubliez votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres "199703" à l'aide des touches numériques lorsque l'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

## Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental) DVD

La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction de "Contrôle parental" vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.

Une scène qui est limitée n'est pas lue ou est remplacée par une scène différente.

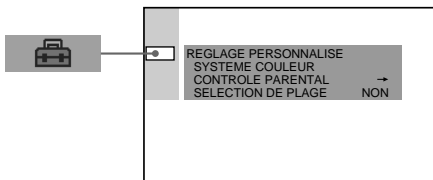


# 1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.

Le menu d'installation apparaît.

# 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "REGLAGE PERSONNALISE", puis appuyez sur ENTER.

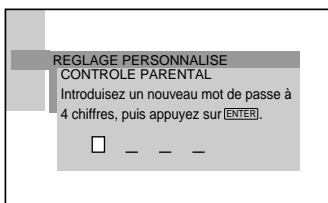
"REGLAGE PERSONNALISE" apparaît.



# 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "CONTROLE PARENTAL →", puis appuyez sur ENTER.

## ■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

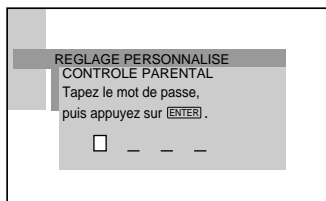


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

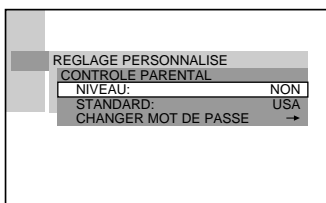
## ■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



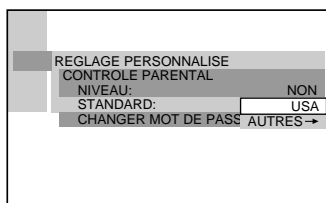
# 4 Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de modification du mot de passe apparaît.



# 5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "STANDARD", puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de "STANDARD" sont affichés.



# 6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.

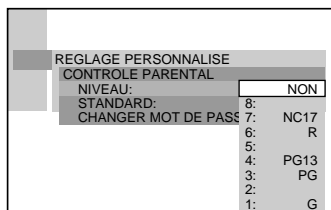
La zone est sélectionnée.

Si vous sélectionnez "AUTRES →", sélectionnez le code standard dans le tableau page 58, puis saisissez-le à l'aide des touches numériques.



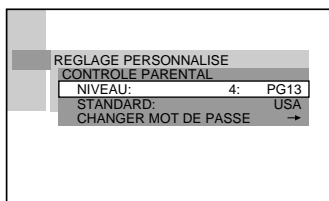
## 7 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner "NIVEAU", puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de "NIVEAU" sont affichés.



## 8 Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur $\uparrow/\downarrow$ , puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

### Si vous faites une erreur

Appuyez sur  $\delta$  RETURN pour revenir à l'écran précédent.

### Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à désactiver le menu d'installation.

### Pour désactiver la fonction de contrôle parental et lire le DVD après la saisie de votre mot de passe

Réglez "NIVEAU" sur "NON" à l'étape 8.

### Pour changer le mot de passe

1 A l'étape 5, sélectionnez "CHANGER MOT DE PASSE →" à l'aide de  $\downarrow$ , puis appuyez sur ENTER.


L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez un nouveau mot de passe en suivant l'étape 3.

## Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

1 Insérez le disque et appuyez sur  $\triangleright$ .  
L'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.  
La chaîne commence la lecture.

 Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 5 de la section "Lecture limitée pour les enfants". Lorsqu'on vous demande de saisir votre mot de passe, entrez "199703" à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'étape 3, remplacez le disque dans la chaîne et appuyez sur  $\triangleright$ . Saisissez votre nouveau mot de passe, lorsque l'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

### Remarques

- Lorsque vous effectuez la lecture de DVD qui ne comportent pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Suivant les DVD, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Saisissez alors votre mot de passe, puis modifiez le niveau. Si le mode de Reprise de la lecture est annulé, le niveau revient au niveau d'origine.

## Code de zone

<b>Titre</b>	<b>Numéro de code</b>	<b>Titre</b>	<b>Numéro de code</b>
Allemagne	2109	Italie	2254
Argentine	2044	Japon	2276
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Norvège	2379
Bésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Pakistan	2427
Chili	2090	Pays-bas	2376
Chine	2092	Philippines	2424
Corée	2304	Portugal	2436
Danemark	2115	Royaume-Uni	2184
Espagne	2149	Russie	2489
Finlande	2165	Singapour	2501
France	2174	Suède	2499
Hong Kong	2219	Suisse	2086
Inde	2248	Taiïwan	2543
Indonésie	2238	Thaïlande	2528

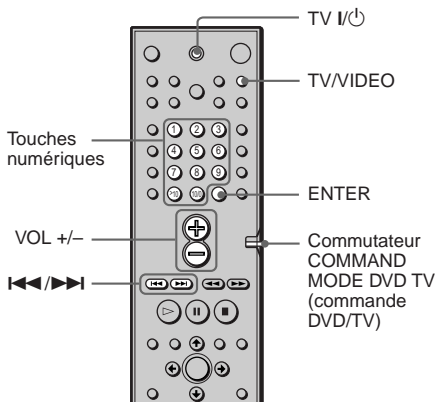
## Commande du téléviseur avec la télécommande fournie

En réglant le signal à distance, vous pouvez commander votre téléviseur avec la télécommande fournie.

### Remarques

- Lorsque vous saisissez un nouveau numéro de code, ce dernier remplace le code précédemment saisi.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le numéro de code peut être réinitialisé au réglage par défaut (SONY). Réinitialisez le numéro de code approprié.

### Commande de votre téléviseur avec la télécommande fournie



Appuyez sur la touche TV I/⏻ et maintenez-la enfoncée tandis que vous saisissez le code fabricant de votre téléviseur (voir le tableau) à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Relâchez ensuite la touche TV I/⏻.

### Numéros de code des téléviseurs pouvant être commandés

Si plusieurs numéros de code sont indiqués, testez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

### TV

Fabricant	Numéro de code
SONY	001
DAEWOO	002, 004, 005, 006, 007, 015
FISHER	008
GOLDSTAR	002, 003, 011, 012, 015, 034
GRUNDIG	017, 034
HITACHI	002, 013, 014, 015
ITT/NOKIA	021, 022
JVC	016
MAGNAVOX	002, 003, 018
MITSUBISHI/MGA	002, 003, 019
NEC	002, 003, 020
PANASONIC	009, 024
PHILIPS	015, 018
PIONEER	009, 025, 026, 040
RCA/PROSCAN	002, 010, 027, 028, 029
SAMSUNG	002, 003, 015, 031, 032, 033, 034
SANYO	008, 044, 045, 046
SHARP	035
TELEFUNKEN	023, 036, 037, 038
THOMSON	030, 037, 039
TOSHIBA	035, 040, 041
ZENITH	042, 043

### CATV

Fabricant	Numéro de code
SONY	101
HAMLIN/REGAL	123, 124, 125, 126, 127
JERROLD/GI	102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 119, 131
OAK	128, 129, 130
PANASONIC	120, 121, 122
PIONEER	115, 116
SCIENTIFIC ATLANTA	110, 111, 112
TOCOM	117, 118, 131
ZENITH	113, 114

## Commande du téléviseur

Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.

### En appuyant sur Vous pouvez

TV I/O	Mettre le téléviseur sous tension ou hors tension.
TV/VIDEO	Basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.

## Basculer entre TV et DVD

Le commutateur COMMAND MODE DVD TV vous permet de basculer le signal de la télécommande entre la commande du téléviseur et celle du lecteur DVD. Lorsque vous regardez le DVD, vérifiez que le commutateur COMMAND MODE DVD TV est bien réglé sur DVD.

Le tableau ci-dessous indique les touches concernées par le commutateur COMMAND MODE DVD TV.

Touche	DVD	TV
1~9,* >10, 10/0	Fonction de touches numériques standard pour le DVD.	Sélectionne les canaux de télévision.
ENTER	Fonction d'entrée standard pour DVD.	Confirme le canal sélectionné. Il est possible que vous puissiez parfois sélectionner le canal 12 directement.
◀◀	Titre précédent standard, fonction de saut de chapitre pour le DVD.	TV CH -
▶▶	Avance de titre standard fonction de saut des chapitres pour le DVD.	TV CH +
⊕	VOL +	VOL +
⊖	VOL -	VOL -

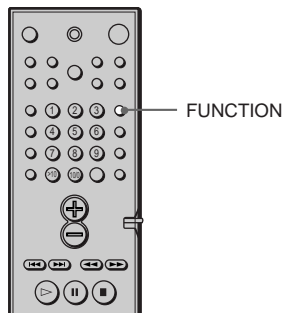
### Remarque

Suivant votre téléviseur, il est possible que vous ne puissiez pas le commander ou utiliser certaines touches ci-dessus.

\* Pour les nombres à deux chiffres, appuyez sur >10, puis entrez le nombre. (Par exemple, appuyez sur >10, puis sur 2 et 5 pour saisir 25.)

## Utilisation du magnétoscope ou d'autres appareils

Vous pouvez utiliser des magnétoscopes ou d'autres appareils raccordés aux prises VIDEO 1 ou VIDEO 2. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus d'informations sur le fonctionnement.



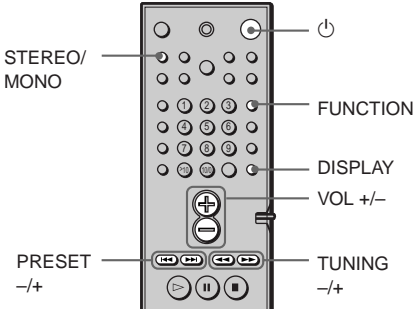
### Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication VIDEO 1 ou VIDEO 2 apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante.

DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 →  
TUNER → DVD...

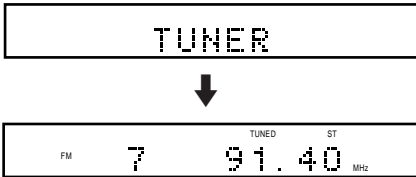
## Ecoute de la radio

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire de la chaîne (voir “Présélection des stations radio” page 29).



### 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication **TUNER** apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.



### 2 Appuyez plusieurs fois sur **PRESET +** ou sur **-** pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.

A chaque pression sur la touche, la chaîne syntonise une station présélectionnée.

### 3 Réglez le volume en appuyant sur **VOL +/-**.

#### Pour désactiver la radio

Appuyez sur .

#### Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique à l'étape 2.

Pour une syntonisation manuelle, appuyez plusieurs fois sur la touche TUNING + ou – de la télécommande.

Pour une syntonisation automatique, appuyez sur la touche TUNING + ou – de la télécommande et maintenez-la enfoncée.

#### Si un programme FM comporte des interférences

Appuyez sur la touche STEREO/MONO de la télécommande de façon à ce que l'indication “MONO” apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Il y aura aucun effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour restaurer l'effet stéréo.

#### Pour améliorer la réception

Réorientez les antennes fournies.

#### Pour vérifier la fréquence ou le champ acoustique

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

A chaque pression sur DISPLAY, la fenêtre d'affichage du panneau frontal change de la façon suivante :

nom d'index de la station\* → fréquence → champ acoustique → nom d'index de la station.

\* S'affiche lorsque vous avez saisi un nom pour les stations préregistrées (page 62).

# Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)

(Uniquement pour les modèles européens)

## Qu'est-ce que la fonction RDS?

Il s'agit d'un service de diffusion permettant aux stations de radio d'envoyer des informations complémentaires avec un signal de programme normal. Ce tuner offre des fonctions pratiques de RDS comme l'affichage du nom de la station. La fonction RDS est disponible uniquement pour les stations FM.\*

### Remarque

La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous synntonisez ne transmet pas le signal RDS correctement ou si le signal est faible.

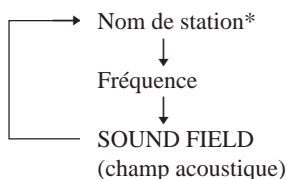
- \* Toutes les stations FM n'offrent pas de services RDS, elles n'offrent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, contactez vos stations de radio locales pour obtenir des détails sur les services RDS de votre région.

## Réception des émissions RDS

Sélectionnez simplement une station dans la bande FM. Lorsque vous accordez une station fournissant des services RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.

### Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression sur la touche DISPLAY, l'affichage change de la façon suivante :

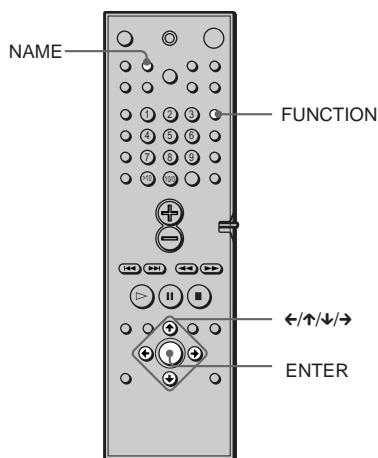


- \* Si l'émission RDS n'est pas captée, le nom de la station peut ne pas apparaître dans la fenêtre d'affichage.

# Nommer des stations présélectionnées

Vous pouvez saisir un nom contenant jusqu'à 8 caractères pour les stations présélectionnées. Ces noms (par exemple, "XYZ") apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal lorsqu'une station est sélectionnée.

Notez qu'un seul nom peut être saisi pour chaque station présélectionnée.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication TUNER apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

La dernière station captée est synntonisée. A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante : DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 → TUNER → DVD...

- 2 Synntonisez la station présélectionnée de votre choix lorsque vous souhaitez créer un nom d'index.**

Si vous ne savez pas comment synntoniser des stations présélectionnées, reportez-vous à la section "Ecoute de la radio" page 61.

---

### 3 Appuyez sur NAME.

---

### 4 Créez un nom d'index à l'aide des boutons curseurs :

Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur sur la position suivante.

#### Si vous faites une erreur

Appuyez plusieurs fois sur ← ou → jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, appuyez ensuite sur ↓/↑ pour sélectionner le bon caractère.

---

### 5 Appuyez sur ENTER.

---

#### Pour affecter des noms d'index aux autres stations

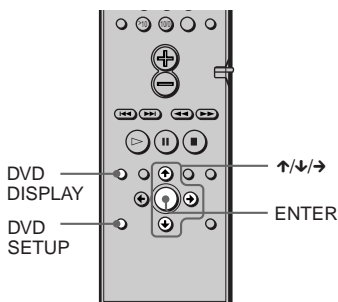
Répétez les étapes 2 à 5.

## Utilisation du menu d'installation



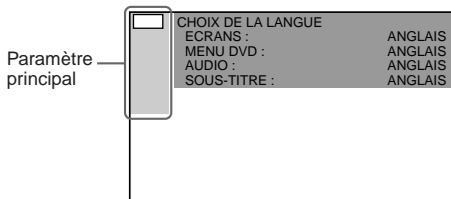
L'utilisation du menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son. Vous pouvez également, entre autres, définir une langue pour les sous-titres et pour le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur chaque paramètre du menu d'installation, reportez-vous aux pages 65-71. Pour obtenir une liste complète des paramètres du menu d'installation, reportez-vous à la page 82.

### Comment utiliser le menu d'installation



#### 1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.

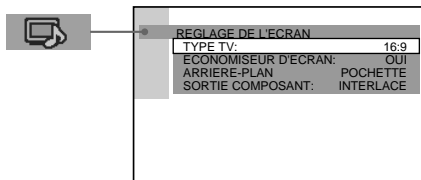
Le menu d'installation apparaît.



#### 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la rubrique de configuration à partir de la liste affichée : "CHOIX DE LA LANGUE", "REGLAGE DE L'ECRAN", "REGLAGE PERSONNALISE", "REGLAGE H-P" et "REINITIALISATION". Appuyez ensuite sur ENTER ou sur →.

Le paramètre d'installation sélectionné apparaît.

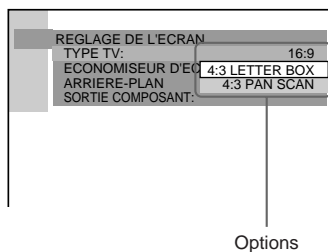
Exemple : "REGLAGE DE L'ECRAN"



#### 3 Sélectionnez un paramètre à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER ou sur →.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

Exemple : "TYPE TV"

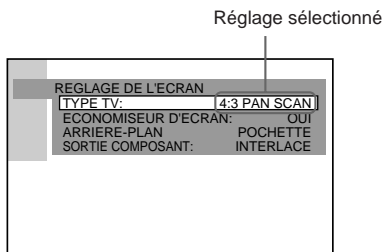




#### 4 Sélectionnez un réglage en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.


Le réglage est sélectionné et l'installation est terminée.

Exemple : "4:3 PAN SCAN"



#### Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP ou sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu d'installation soit désactivé.

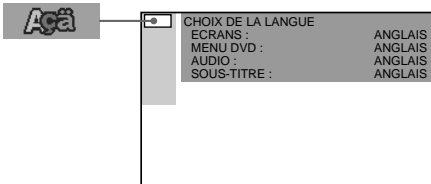
💡 Si vous sélectionnez "REINITIALISATION" à l'étape 2, vous pouvez réinitialiser tous les réglages de l'écran "REGLAGE" page 82 (sauf le CONTROLE PARENTAL) sur les valeurs par défaut. Après avoir sélectionné "REINITIALISATION" et avoir appuyé sur ENTER, sélectionnez "OUI" pour réinitialiser les réglages (cela peut prendre quelques secondes) ou sélectionnez "NON" et appuyez sur ENTER pour revenir au menu de commande. N'appuyez pas sur la touche POWER de l'appareil ou sur  lorsque vous réinitialisez l'appareil.

## Sélection de la langue des menus et de la plage audio (CHOIX DE LA LANGUE)



Le menu "CHOIX DE LA LANGUE" vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la plage audio.

Sélectionnez "CHOIX DE LA LANGUE" dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section "Utilisation du menu d'installation" (page 64).



#### ■ ECRANS (écran de menu)

Modifie la langue d'affichage à l'écran. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

#### ■ MENU DVD (DVD uniquement)


Sélectionne la langue souhaitée pour le menu DVD.

#### ■ AUDIO (DVD uniquement)

Modifie la langue de la plage audio. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

#### ■ SOUS-TITRE (DVD uniquement)

Modifie la langue du sous-titre. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

 Si vous sélectionnez “AUTRES →” dans “MENU DVD”, “SOUS-TITRE” ou “AUDIO”, sélectionnez et entrez le code de langue à partir de la liste en utilisant les touches numériques (page 81). Après avoir effectué une sélection, le code de langue (4 chiffres) s’affiche de nouveau lorsque vous sélectionnez “AUTRES →”.

### Remarque

Si vous sélectionnez une langue qui n’est pas enregistrée sur le DVD, l’une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour “ECRANS”).

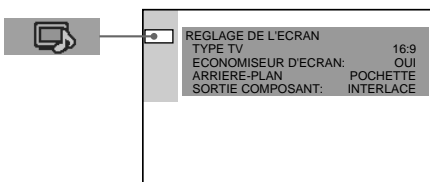
## Réglages de l’affichage

### (REGLAGE DE L’ECRAN)



Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder à la chaîne.

Sélectionnez “REGLAGE DE L’ECRAN” dans le menu d’installation. Pour obtenir plus de détails sur l’utilisation du menu d’installation, reportez-vous à la section “Utilisation du menu d’installation” (page 64). Les réglages par défaut sont soulignés.

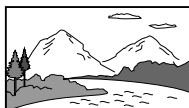


### ■ TYPE TV (DVD uniquement)

Sélectionne le format du téléviseur à raccorder (standard 4:3 ou écran large). Les réglages par défaut varient selon le modèle du pays.

16:9	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran large possédant une fonction de mode large.
4:3 LETTER BOX	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche une image large avec des bandes en haut et en bas de l’écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images larges sur la totalité de l’écran et coupe les parties en trop.

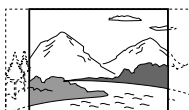
16:9



4:3 LETTER BOX




4:3 PAN SCAN



### Remarque

Suivant les DVD, il se peut que "4:3 LETTER BOX" soit automatiquement sélectionné au lieu de "4:3 PAN SCAN" et vice versa.

### ■ ECONOMISEUR D'ECRAN

Active et désactive l'économiseur d'écran afin qu'un écran de veille apparaisse lorsque vous laissez la chaîne en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite toute altération de votre écran (image fantôme). Appuyez sur  pour désactiver l'économiseur d'écran.

<b>OUI</b>	Active l'économiseur d'écran.
<b>NON</b>	Désactive l'économiseur d'écran.

### ■ ARRIERE-PLAN

Sélectionne la couleur d'arrière-plan ou de l'image affichée sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD.

<b>POCHETTE</b>	La pochette (image fixe) apparaît en arrière-plan, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image "GRAPHIQUE" apparaît.
<b>GRAPHIQUE</b>	Une image mémorisée dans la chaîne apparaît en arrière-plan.
<b>BLEU</b>	Le fond est de couleur bleu.
<b>NOIR</b>	Le fond est de couleur noire.

### ■ SORTIE COMPOSANTE

Permet de modifier le type de signal émis par les prises COMPONENT VIDEO OUT du lecteur. Reportez-vous page 78 pour obtenir plus d'informations sur les différents types.

<b>INTERLACE</b>	Sélectionnez ce paramètre lorsque vous êtes raccordé à un téléviseur standard (format entrelacé).
<b>PROGRESSIVE</b>	Sélectionnez ce paramètre lorsque vous disposez d'un téléviseur qui peut accepter les signaux progressifs.

### Remarques

- Il est impossible de sélectionner ce réglage si le commutateur COMPONENT VIDEO OUT/SCAN SELECT situé sur le panneau arrière du lecteur n'est pas réglé sur "SELECTABLE".
- Lorsque "PROGRESSIVE" est sélectionné dans "REGLAGE DE L'ECRAN", aucun signal n'est transmis via les prises MONITOR OUT ou S VIDEO OUT.
- Lorsque "PROGRESSIVE" est sélectionné dans "REGLAGE DE L'ECRAN" et que le système couleur du téléviseur est PAL, le signal est automatiquement changé en un signal au format entrelacé.

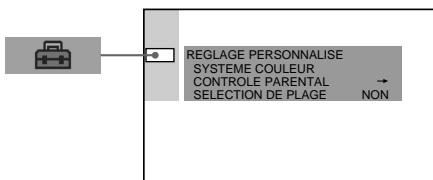
# Réglages personnalisés

## (REGLAGE PERSONNALISE)



Le menu "REGLAGE PERSONNALISE" permet de régler le contrôle parental et d'autres paramètres.

Sélectionnez "REGLAGE PERSONNALISE" dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section "Utilisation du menu d'installation" (page 64). Les réglages par défaut sont soulignés.



### ■ SYSTEME COULEUR (Modèles asiatiques et australiens uniquement)

Sélectionnez le système de couleur lorsque vous lisez un CD VIDEO.

<u>AUTO</u>	Emet le signal vidéo dans le système du disque, PAL ou NTSC. Si votre téléviseur utilise un système DUAL, sélectionnez AUTO.
PAL	Modifie le signal vidéo d'un disque NTSC et l'émet en système PAL.
NTSC	Modifie le signal vidéo d'un disque PAL et l'émet en système NTSC.

#### Remarques

- Vous ne pouvez pas changer le système de couleur du disque lui-même.
- Sur les modèles asiatiques ou australiens, vous pouvez modifier le système de couleur de cet appareil selon le téléviseur raccordé. Voir page 23.

### ■ CONTROLE PARENTAL → (DVD uniquement)

Définit un mot de passe et un niveau de limitation de lecture pour les DVD comportant des limitations de lecture pour les enfants. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental)" (page 55).

### ■ SELECTION DE PLAGE (DVD uniquement)

Affiche la plage audio qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio (PCM, MPEG audio, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

<u>NON</u>	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

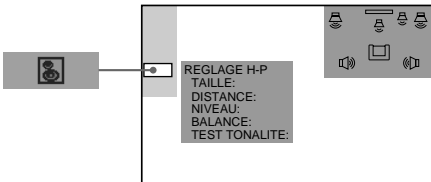
#### Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre sur "AUTO", la langue peut changer. Le réglage "SELECTION DE PLAGE" a une priorité plus importante que les réglages "AUDIO" du "CHOIX DE LA LANGUE" (page 65).
- Si les plages audio PCM, DTS, MPEG et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, la chaîne sélectionne les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG dans cet ordre.
- Suivant le DVD, le canal audio prioritaire peut être prédéterminé. Dans ce cas, vous ne pouvez pas donner la priorité aux formats audio DTS, Dolby Digital ou MPEG en sélectionnant "AUTO".

# Réglages des enceintes (REGLAGE H-P)

Pour optimiser le son surround, réglez la dimension des enceintes que vous avez raccordées et leur distance par rapport à la position d'écoute. Utilisez ensuite le test de tonalité pour régler le volume et la balance des enceintes au même niveau.

Sélectionnez "REGLAGE H-P" dans le menu d'installation. Pour plus de détails reportez-vous à "Utilisation du menu d'installation" (page 64).  
Les réglages par défaut sont soulignés.



## Pour revenir au réglage par défaut

Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR.

### ■ TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrale ou arrière ou lorsque vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres CENTRE et ARRIERE. Etant donné que les réglages de l'enceinte avant et du caisson de basses sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier. Les réglages par défaut sont soulignés.

- AVANT
  - OUI
- CENTRE
  - OUI : sélectionnez ce paramètre par défaut.
  - NEANT : sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.

- ARRIERE
  - DERRIERE (BAS), DERRIERE (HAUT), COTE (BAS), COTE (HAUT) : spécifiez la position et la hauteur pour appliquer les modes Digital Cinema Surround.
  - NEANT : sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte arrière n'est utilisée.
- EXTR. GRAVES
  - OUI

## Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de basses peut émettre un son excessif.

## Spécification de la position et de la hauteur des enceintes arrière

Si vous sélectionnez un paramètre différent de "NEANT" sous "ARRIERE", spécifiez la position et la hauteur des enceintes arrière. Le réglage par défaut est souligné.

<u>DERRIERE (BAS)</u>	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections <b>B</b> et <b>D</b> .
DERRIERE (HAUT)	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections <b>B</b> et <b>C</b> .
COTE (BAS)	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections <b>A</b> et <b>D</b> .
COTE (HAUT)	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections <b>A</b> et <b>C</b> .

Ces paramètres ne sont pas disponibles lorsque "ARRIERE" est réglé sur "NEANT".

Diagramme des positions

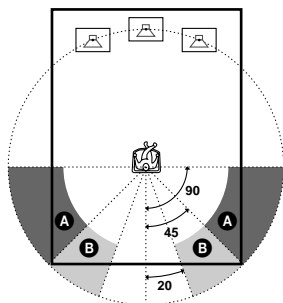
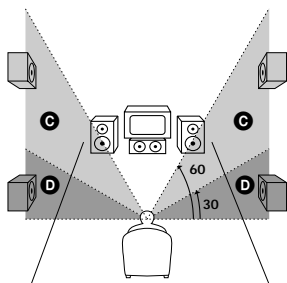
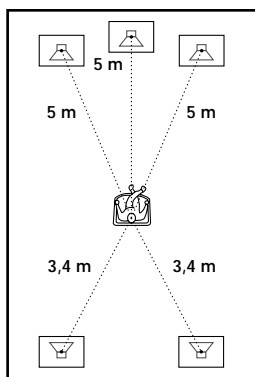


Diagramme des hauteurs



### ■ DISTANCE

Le réglage de distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute est illustré ci-dessous.



Veillez à modifier la valeur dans le menu d'installation lorsque vous déplacez les enceintes. Les réglages par défaut sont soulignés.

<b>AVANT</b> <u>5 m</u>	La distance des enceintes avant par rapport à la position d'écoute peut être définie par incréments de 0,2 mètre, entre 1,0 et 15,0 mètres.
<b>CENTRE</b> <u>5 m</u>	La distance de l'enceinte centrale peut être réduite vers l'avant de 1,6 mètres par rapport à la position d'écoute, par incréments de 0,2 mètre.
<b>ARRIERE</b> <u>3,4 m</u>	La distance des enceintes arrière peut être réduite jusqu'à 4,6 mètres maximum de la position d'écoute par rapport à l'enceinte avant, par incréments de 0,2 mètre.

### Remarques

- Lorsque vous définissez une distance, le son est momentanément coupé.
- Si chaque enceinte avant ou arrière n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes arrière plus loin que les enceintes avant par rapport à votre position d'écoute.

### ■ NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Veillez à régler "TEST TONALITE" sur "OUI" pour faciliter le réglage.

Les réglages par défaut sont soulignés.

<b>CENTRE</b> <u>0 dB</u>	Règle le niveau de l'enceinte centrale (- 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).
<b>ARRIERE</b> <u>0 dB</u>	Règle le niveau des enceintes arrière (- 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).
<b>EXTR. GRAVES</b> <u>0 dB</u>	Règle le niveau du caisson de basses (- 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).

## ■ BALANCE

Vous pouvez faire varier la balance des enceintes gauche et droite de la façon suivante. Veillez à régler “TEST TONALITE” sur “OUI” pour faciliter le réglage.

Les réglages par défaut sont soulignés.

AVANT <u>CENTRE</u>	Réglez la balance entre les enceintes avant gauche et droite (Vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre de 6 pas vers la gauche ou la droite).
ARRIERE <u>CENTRE</u>	Réglez la balance entre les enceintes arrière gauche et droite (Vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre de 6 pas vers la gauche ou la droite).

## Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Utilisez la commande VOLUME de l'appareil ou appuyez sur VOL +/-.

## ■ TEST TONALITE

Les enceintes émettent un test de tonalité pour régler les paramètres “BALANCE” et “NIVEAU”.

<u>NON</u>	Le test de tonalité n'est pas émis par les enceintes.
OUI	Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte pendant le réglage de la balance ou du niveau. Lorsque vous sélectionnez l'un des paramètres de “REGLAGE H-P”, le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.

## Réglage du volume et du niveau des enceintes

- 1** A l'arrêt de la lecture, sélectionnez “REGLAGE H-P” après avoir appuyé sur DVD SETUP dans le menu d'installation.
- 2** Sélectionnez “TEST TONALITE” et réglez “TEST TONALITE” sur “OUI”.  
Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.
- 3** Depuis votre position d'écoute, sélectionnez “BALANCE” ou “NIVEAU” et réglez la valeur de “BALANCE” ou “NIVEAU” à l'aide de ↑/↓.  
Le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.
- 4** Sélectionnez “TEST TONALITE” et réglez “TEST TONALITE” sur “NON” pour désactiver le test de tonalité.

### Remarque

Lorsque vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

## Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de cette chaîne, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

### Alimentation

#### La chaîne ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation secteur est correctement raccordé.

### Image

#### Il n'y a pas d'image.

- ➔ Les cordons de liaison vidéo ne sont pas raccordés correctement.
- ➔ Les cordons de liaison vidéo sont endommagés.
- ➔ L'appareil n'est pas raccordé au connecteur d'entrée approprié du téléviseur (page 22).
- ➔ Le réglage de l'entrée vidéo du téléviseur ne permet pas de visionner les images sur la chaîne.
- ➔ Vous avez réglé "SORTIE COMPOSANTE" dans "REGLAGE DE L'ECRAN" sur "PROGRESSIVE" même si votre téléviseur n'accepte pas les signaux au format progressif. Dans ce cas, réglez le commutateur COMPONENT VIDEO OUT/SCAN SELECT situé sur le panneau arrière de l'appareil sur INTERLACE. Réglez ensuite "SORTIE COMPOSANTE" sur "INTERLACE" lorsque l'écran du téléviseur est correct, puis remplacez le commutateur COMPONENT VIDEO OUT/SCAN SELECT en position SELECTABLE.
- ➔ Même si votre téléviseur est compatible avec les signaux progressifs (480p), l'image peut être affectée lorsque vous réglez "SORTIE COMPOSANTE" sur "PROGRESSIVE". En pareil cas, réglez "SORTIE COMPOSANTE" sur "INTERLACE".
- ➔ Lorsque "PROGRESSIVE" est sélectionné dans "REGLAGE DE L'ECRAN", aucun signal n'est sorti via les prises MONITOR OUT ou S VIDEO OUT.

#### L'image comporte des parasites.

- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Si les signaux vidéo de votre appareil doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur, les signaux de protection contre la copie enregistrés sur certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image. Si ces problèmes persistent lorsque vous raccordez votre chaîne directement à votre téléviseur, essayez de raccorder l'appareil à l'entrée S-vidéo de votre téléviseur (page 22).

#### Même si vous réglez le format d'écran dans "TYPE TV" sous "REGLAGE DE L'ECRAN," l'image ne remplit pas l'écran.

- ➔ Le format d'image du disque est fixe sur votre DVD.

#### L'image est en noir et blanc.

- ➔ Suivant les téléviseurs, l'image à l'écran apparaît en noir et blanc lorsque vous lisez un disque enregistré avec un système couleur NTSC.

### Son

#### Il n'y a pas de son.

- ➔ Les cordons de liaison audio ne sont pas raccordés correctement.
- ➔ Le câble de connexion est endommagé. Remplacez-le par un nouveau.
- ➔ Appuyez sur la touche MUTING de la télécommande si "MUTING ON" est affiché dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- ➔ Le dispositif de protection de l'appareil a été activé en raison d'un court-circuit. Mettez la chaîne hors tension, éliminez le problème à l'origine du court-circuit puis remettez la chaîne sous tension.
- ➔ La chaîne se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normal.
- ➔ Vous utilisez la fonction d'avance ou de retour rapide. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normal.
- ➔ Vérifiez les réglages des enceintes (pages 24, 69).



---

### **Les sons gauche et droite ne sont pas équilibrés ou ils sont inversés.**

- ➔ Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- ➔ Réglez le paramètre de balance dans le menu BALANCE (pages 27, 71).

---

### **Le son est parasité par un bourdonnement ou des interférences sont émises.**

- ➔ Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- ➔ Vérifiez que les cordons de connexion ne sont pas placés près d'un transformateur ou d'un moteur et à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lumière fluorescente.
- ➔ Eloignez votre téléviseur des autres composants.
- ➔ Les fiches et les prises sont sales. Essayez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- ➔ Nettoyez le disque.

---

### **Le son n'a plus l'effet stéréo lorsque vous écoutez un CD VIDEO ou un CD.**

- ➔ Réglez "AUDIO" sur "STEREO" dans la fenêtre du menu de commande (page 46).
- ➔ Vérifiez que la chaîne est bien raccordée.

---

### **L'effet surround est difficile à entendre lorsque vous lisez une plage audio Dolby Digital.**

- ➔ Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 48).
- ➔ Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 24, 69).
- ➔ Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des canaux 5.1. Il peut être monaural ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital ou MPEG.

---

### **L'effet surround est difficilement décelable lors de la lecture d'une plage audio Dolby Digital ou MPEG.**

- ➔ Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 24, 69).

- ➔ Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des canaux 5.1. Il peut être monaural ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital ou MPEG.

---

### **Le son est diffusé uniquement par l'enceinte centrale.**

- ➔ Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par l'enceinte centrale.

---

### **Aucun son n'est diffusé par l'enceinte centrale.**

- ➔ Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- ➔ Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 48).
- ➔ Sélectionnez un champ acoustique contenant le mot "cinéma" (page 48).

---

### **Aucun son ou un son bas uniquement est diffusé par les enceintes arrières.**

- ➔ Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- ➔ Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 48).
- ➔ Sélectionnez un champ acoustique contenant le mot "cinéma" (page 48).

## **Opération**

### **Impossible de syntoniser des stations radio.**

- ➔ Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- ➔ Le signal des stations est trop faible (lorsque vous effectuez la syntonisation automatiquement). Utilisez une syntonisation manuelle.
- ➔ Aucune station n'a été présélectionnée ou les stations présélectionnées ont été supprimées (lorsque vous effectuez la syntonisation en balayant les stations présélectionnées). Présélectionnez les stations (page 29).
- ➔ Appuyez sur DISPLAY pour faire apparaître la fréquence dans la fenêtre d'affichage.

---

### **La télécommande ne fonctionne pas.**

- ➔ Des obstacles se trouvent entre la télécommande et la chaîne.
- ➔ Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- ➔ Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- ➔ Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

---

### **La lecture du disque ne démarre pas.**

- ➔ Il n'y a pas de disque à l'intérieur.
- ➔ Le disque est mal introduit.  
Introduisez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas sur le plateau de lecture.
- ➔ Le disque est inséré de travers.
- ➔ L'appareil ne peut pas lire de CD-ROM, etc. (page 8).
- ➔ Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec la chaîne.
- ➔ De l'humidité s'est condensée dans l'appareil. Retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure (page 4).

---

### **Impossible de lire la plage audio MP3.**

- ➔ Le CD de données n'est pas enregistré au format MP3 conformément aux normes ISO9660 Niveau 1/ Niveau 2 ou Joliet.
- ➔ La plage audio MP3 ne possède pas l'extension ".MP3".
- ➔ Les données ne sont pas formatées au format MP3 bien qu'elles en aient l'extension ("MP3").
- ➔ L'appareil ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.

---

### **Le titre de l'album ou de la plage audio MP3 n'est pas affiché correctement.**

- ➔ L'appareil peut uniquement afficher des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par " ".

---

### **La lecture du disque ne commence pas à partir du début.**

- ➔ La fonction Lecture programmée, Lecture aléatoire ou Lecture répétée a été sélectionnée (pages 36, 38, 39). Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de démarrer la lecture du disque.
- ➔ La fonction de reprise de la lecture a été sélectionnée.  
Pendant l'arrêt, appuyez sur la touche ■ de l'appareil ou de la télécommande, puis démarrez la lecture (page 32).
- ➔ Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaissent automatiquement sur l'écran du téléviseur.

---

### **La chaîne commence automatiquement la lecture du disque.**

- ➔ Le DVD possède une fonction de lecture automatique.

---

### **La lecture s'arrête automatiquement.**

- ➔ Certains disques contiennent un signal de pause automatique. En cours de lecture d'un disque de ce type, l'appareil arrête la lecture au signal de pause automatique.

---

### **Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti, la lecture répétée, aléatoire ou programmée.**

- ➔ Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas exécuter certaines opérations mentionnées ci-dessus. Reportez-vous au mode d'emploi accompagnant le disque.

---

### **Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.**

- ➔ Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue de votre choix pour l'affichage à l'écran dans "ECRANS" sous "CHOIX DE LA LANGUE" (page 65).

---

### **Impossible de changer la langue de la plage audio.**

- ➔ Il n'y a pas de plages multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer la langue de la plage audio.

---

### **Impossible de changer la langue des sous-titres.**

- ➔ Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

---

### **Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.**

- ➔ Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

---

### **Impossible de commuter les angles.**

- ➔ Plusieurs angles ne sont pas enregistrés sur le DVD en cours de lecture. L'angle peut être modifié uniquement lorsque l'indicateur "ANGLE" s'allume dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les angles.

---

### **L'appareil ne fonctionne pas correctement.**

- ➔ Si de l'électricité statique, etc., empêche l'appareil de fonctionner normalement, appuyez sur la touche POWER de l'appareil pour le mettre hors tension, puis remettez-le sous tension.

---

### **Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

- ➔ Appuyez sur la touche DIMMER de la télécommande.

---

### **Un numéro de service de 5 caractères est affiché sur l'écran et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée. (Voir le tableau page 76).

---

### **Impossible d'éjecter un disque et "LOCKED" apparaît dans l'affichage du panneau frontal.**

- ➔ Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

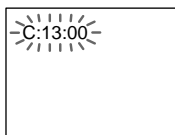
---

### **"PROTECT" apparaît sur le panneau avant.**

- ➔ Le circuit de protection des enceintes fonctionne. Vérifiez les raccordements des enceintes.
-

## Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres/lettres apparaissent dans la fenêtre d'affichage)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout dysfonctionnement de l'appareil, un numéro de service à cinq caractères (C 13 00 par exemple) apparaît à l'écran et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.



Trois premiers caractères du numéro de service	Cause et/ou action corrective
C 13	Le disque est souillé. ➔ Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (page 9).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➔ Ré-introduisez le disque correctement.
E XX (où xx est un nombre)	Pour prévenir tout dysfonctionnement, la chaîne a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez votre revendeur Sony le plus proche ou le centre de service après-vente Sony agréé et indiquez le numéro de service à 5 caractères. Exemple : E 61 10

## Glossaire

### Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical sur un CD de données contenant des plages audio MP3.

### CD VIDEO

Disque compact contenant des images animées.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 140 fois en moyenne. Par conséquent, un CD VIDEO de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les CD VIDEO contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont compressés alors que les autres ne le sont pas. Un CD VIDEO peut contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD classiques. Il existe deux versions de CD VIDEO.

- Version 1.1 : Vous pouvez lire uniquement des images animées et des sons.
- Version 2.0 : Vous pouvez lire des images fixes de haute résolution et bénéficier des fonctions PBC.

Ce système est compatible avec les deux versions.

### Chapitre

Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un DVD plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

### Code local

Ce système est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est affecté à chaque chaîne DVD ou disque DVD en fonction des régions de distribution. Le code local est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. L'appareil peut lire les disques dont le numéro correspond à son code local. L'appareil peut également lire des disques portant la marque "Ⓜ". Ainsi, même si le code local n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut être activée.

---

## Contrôle de lecture (PBC)

Signaux encodés sur les CD VIDEO (version 2.0) pour contrôler la lecture. En utilisant des écrans de menu enregistrés sur les CD VIDEO avec des fonctions PBC, vous pouvez bénéficier d'une lecture simple et interactive de programmes, programmes avec des fonctions de recherche, etc.

---

## Contrôle parental

Fonction offerte par un DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes violentes sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

---

## Digital Cinema Sound (DCS)

Nom générique du son surround produit par une technologie de traitement numérique des signaux développée par Sony. Contrairement aux champs acoustiques précédents concernant principalement la reproduction de musique, Digital Cinema Sound est conçu spécifiquement pour les films.

---

## Dolby Digital

Ce format de son pour les films est plus avancé que la technologie Dolby Pro Logic Surround. Dans ce format, le son stéréo émis par les enceintes arrière avec une gamme de fréquence étendue et un canal de caisson de basses pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé "5.1" car le canal du caisson de basses compte pour 0.1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour obtenir une meilleure séparation des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

---

## Dolby Pro Logic Surround

Il s'agit de l'une des méthodes de décodage Dolby Surround. Dolby Pro Logic Surround

produit quatre canaux à partir d'un son à deux canaux. Comparé au système Dolby Surround précédent, Dolby Pro Logic Surround reproduit un effet panoramique de gauche à droite plus naturel et localise les sons plus précisément. Pour profiter pleinement de Dolby Pro Logic Surround, vous devez disposer d'une paire d'enceinte arrière et d'une enceinte centrale. Les enceintes arrière émettent un son monaural.

---

## Dolby Pro Logic II

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à deux canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

## Mode film

Le mode film est utilisé par les programmes de télévision stéréo et toutes les émissions codées en Dolby Surround. Le résultat est une amélioration de la directionnalité du champ acoustique qui se rapproche de la qualité sonore discrète en 5.1 canaux.

## Mode musique

Le mode musique doit être utilisé avec tous les enregistrements musicaux stéréo et fournit un espace sonore large et profond.

---

## DTS

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son surround 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo et ce format intègre également un canal de caisson de basses discret. Le DTS fournit les mêmes canaux 5.1 discrets de haute qualité audio numérique. Une séparation efficace des canaux est possible car toutes les données des canaux sont enregistrées de façon discrète et traitées de façon numérique.

---

## DVD

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (Gigaoctets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. De plus la capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 40 fois en moyenne. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à attribuer en fonction du statut de l'image.

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.

En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

---

### **Fonction d'angles multiples**

Divers angles ou points de vue de la caméra vidéo sont enregistrés sur certains DVD pour une scène.

---

### **Fonction multilingue**

Plusieurs langues pour le son ou les sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVD.

---

### **Format entrelacé**

Le format entrelacé affiche toutes les lignes d'une image sous forme de "champ" unique. Il s'agit de la méthode standard d'affichage des images à la télévision. Les champs des nombres pairs affichent les lignes d'une image portant les numéros pairs et les champs des nombres impairs affichent les lignes portant les numéros impairs.

---

### **Format progressif**

Comparé au format entrelacé qui affiche de façon alternative chaque ligne de l'image (champ) pour créer une trame, le format progressif affiche la totalité de l'image sous forme de trame unique. Cela signifie que le format progressif peut afficher 60 images en une seconde alors que le format entrelacé

affiche 30 images (60 champs) en une seconde. L'ensemble de la qualité de l'image s'en trouve améliorée et les images fixes, le texte et les lignes horizontales sont plus nettes. Cet appareil est compatible avec le format progressif 480.

---

### **Logiciels basés sur des films, logiciels basés sur des vidéos**

Les DVD peuvent être classés comme logiciels basés sur des films ou sur des vidéos. Les DVD basés sur les films contiennent les mêmes images (24 images par seconde) que ceux passant dans les salles de cinéma. Les DVD basés sur des vidéos, comme les téléfilms ou les sitcoms, affichent les images à une vitesse de 30 images (60 champs) par seconde.

---

### **Plage**

Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un Super Audio CD, CD, CD VIDEO ou MP3. Un album se compose de plusieurs plages (MP3 uniquement).

---

### **Scène**

Sur un CD VIDEO disposant de fonctions PBC (contrôle de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées "scènes".

---

### **Super Audio CD**

Ce format audio est basé sur les CD audio standard actuels, mais il intègre un plus grand nombre d'informations, ce qui permet d'obtenir un son de meilleure qualité. Il existe trois types de disques : à une couche, à deux couches et les disques hybrides. Les disques hybrides contiennent à la fois des informations standard audio CD et des informations Super Audio CD.

---

### **Titre**

Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

# Spécifications

## Partie amplificateur

Mode stéréo	100 W + 100 W (3 ohms à 1 kHz, 10 % THD)
Mode surround	Avant : 100 W + 100 W
	Centre* : 100 W
	Arrière* : 100 W + 100 W (3 ohms à 1 kHz, 10 % THD)
	Caisson de basses* : 100 W (3 ohms à 100 Hz, 10 % THD)

\* Suivant les réglages du champ acoustique et de la source, il est possible qu'aucun son ne soit émis.

Entrées (analogiques)	VIDEO 1, 2 : Sensibilité : 150 mV Impédance : 50 kilohm
Entrées (numériques)	VIDEO 2 (optique) : Sensibilité : –
Sorties (analogiques)	VIDEO 1 (AUDIO OUT) : Tension : 2 V Impédance : 1 kilohm PHONES : Accepte les casques à faible impédance et à impédance élevée

## Chaîne Super Audio CD/DVD

Laser	Laser à semi-conducteur (Super Audio CD/DVD : $\lambda = 650$ nm) (CD : $\lambda = 780$ nm) Durée d'émission : continue
Système du format des signaux	NTSC ou NTSC/PAL
Réponse de fréquence (en mode 2 CH STEREO)	DVD (PCM) : 2 Hz à 22 kHz ( $\pm 1,0$ dB) CD : 2 Hz à 20 kHz ( $\pm 1,0$ dB)
Rapport signal/bruit	Supérieur à 80 dB (connecteurs VIDEO 1 (AUDIO) uniquement)
Distorsion harmonique	Inférieure à 0,03 %

## Partie tuner FM

Chaîne	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Gamme de syntonisation	87,5 – 108,0 MHz (incrément de 50 kHz)
Antenne	Fil d'antenne FM
Bornes de l'antenne	75 ohms, dissymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

## Partie tuner AM

Chaîne	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Gamme de syntonisation	
Modèles européens, du Moyen-orient et des Philippines :	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Autres modèles :	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz) 530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé sur 10 kHz)
Antenne	Antenne cadre
Fréquence intermédiaire	450 kHz

## Vidéo

Entrées	Vidéo : 1 Vp-p 75 ohms
Sorties	Vidéo : 1 Vp-p 75 ohms
	S video :
	Y : 1 Vp-p 75 ohms
	C : 0,286 Vp-p 75 ohms
	COMPOSANTE :
	Y : 1 Vp-p 75 ohms
	P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> : 0,7 Vp-p 75 ohms

## Enceintes

### Avant/Arrière

Système d'enceintes	Bass reflex
Enceintes	50 mm dia. type conique × 4, 25 mm dia. dôme balance
Impédance nominale	3 ohms
Dimensions (approx.)	66 × 1 050 × 75 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	3,25 kg

### Centre

Système d'enceintes	Bass reflex
Enceintes	50 mm dia. type conique × 4, 25 mm dia. dôme balance
Impédance nominale	3 ohms
Dimensions (approx.)	471 × 69 × 75 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	1,225 kg

### Caisson de basses

Système d'enceintes	Bass reflex
Enceintes	200 mm de diamètre, type conique
Impédance nominale	3 ohms
Dimensions (approx.)	217 × 402 × 217 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	6,4 kg

## Caractéristiques générales

Puissance de raccordement	
Modèle européen :	230 V CA, 50/60 Hz
Modèles pour l'Australie et l'Asie :	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain :	120 V CA, 60 Hz
Modèle pour Formose :	110 – 120 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles :	110 – 240 V/220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation :	135 W (120 V CA) 135 W (230 V CA) 1 W (120 V CA) 2 W (230 V CA) (en mode d'économie d'énergie)
Dimensions (approx.)	355 × 60 × 323 mm (l/h/p) parties saillantes comprises
Poids (approx.)	3,8 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %
Accessoires fournis	Voir page 16.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



# Liste des codes de langue

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 46, 53, 66.

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code de langue	Code de langue	Code de langue	Code de langue
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaïjani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1481 Rhaeto- Romance	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1483 Romanian	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1489 Russian	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1489 Russian	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1491 Kinyarwanda	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1495 Sanskrit	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1498 Sindhi	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1501 Sangho	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1502 Serbo-Croatian	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laothian	1503 Singhalese	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1505 Slovak	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian; Lettish	1506 Slovenian	
1181 Frisian	1345 Malagasy		1703 Non spécifié

# Liste des paramètres du menu d'installation DVD

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec le menu de réglage du DVD.  
L'ordre des paramètres affichés peut être différent de l'affichage réel.

## CHOIX DE LA LANGUE

- ECRANS — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- MENU DVD — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- AUDIO — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- SOUS-TITRE — (Sélectionne la langue de votre choix à utiliser à partir de la liste des langues affichées.)

## REGLAGE PERSONNALISE

- SYSTEME COULEUR\* —
  - AUTO
  - PAL
  - NTSC
- CONTROLE PARENTAL —
  - NIVEAU —
    - NON
    - 8.
    - 7. NC17
    - 6. R
    - 5.
    - 4. PG13
    - 3. PG
    - 2.
    - 1. G
  - STANDARD —
    - USA
    - AUTRES →
  - CHANGER MOT DE PASSE
- SELECTION DE PLAGE —
  - NON
  - AUTO

## REGLAGE DE L'ECRAN

- TYPE TV —
  - 16 : 9
  - 4 : 3 LETTER BOX
  - 4 : 3 PAN SCAN
- ECONOMISEUR D'ECRAN —
  - OUI
  - NON
- ARRIERE-PLAN —
  - POCHETTE
  - GRAPHIQUE
  - BLEU
  - NOIR
- SORTIE COMPOSANTE —
  - INTERLACE
  - PROGRESSIVE

## REGLAGE H-P

- TAILLE —
  - AVANT — OUI
  - CENTRE —
    - OUI
    - NEANT
  - ARRIERE —
    - DERRIERE —
      - BAS HAUT
      - HAUT
    - COTE —
      - BAS HAUT
      - HAUT
    - NEANT
  - EXTR. GRAVES — OUI
- DISTANCE —
  - AVANT — 1,0 m ~ 15 m
  - CENTRE — 0 m ~ 15 m
  - ARRIERE — 0 m ~ 15 m
- NIVEAU —
  - CENTRE — -6 dB ~ +6 dB
  - ARRIERE — -6 dB ~ +6 dB
  - EXTR. GRAVES — -6 dB ~ +6 dB
- BALANCE —
  - AVANT — 6 pas à gauche ou à droite.
  - ARRIERE — 6 pas à gauche ou à droite.
- TEST TONALITE —
  - NON
  - OUI

## REINITIALISATION

- OUI

\* Seulement pour les modèles asiatiques et australiens.

# Index

## Chiffres

- 16 : 9 66
- 4 : 3 LETTER BOX 66
- 4 : 3 PAN SCAN 66

## A

- Album 7,76
- ALBUM 35, 41
- ALEATOIRE 38
- AMP MENU (touche) 25
- ANGLE 52
- Angle multiple (fonction) 52
- ARRIERE-PLAN 67
- AUDIO 46, 65
- Avance rapide 40

## B

- BALANCE 27, 71
- Balayage 40
- BAND (touche) 29

## C

- CD VIDEO 34, 76
- Champ acoustique 48
- CHAPITRE 42
- Chapitre 7, 76
- CHOIX DE LA LANGUE 65
- Code local 8, 76
- CONTRÔLE PARENTAL 55, 68, 77

## D

- Dépannage 72
- DIMMER (touche) 28
- Disques compatibles 7
- DISTANCE 26, 70
- Dolby Digital 77
- Dolby Pro Logic Surround 77
- DTS 77
- DVD 33, 77

## E

- ECONOMISEUR D'ECRAN 67
- Ecran de menu
  - Affichage du menu de commande 14
  - Menu d'installation 64
- ECRANS 65

## F

- Fenêtre d'affichage du panneau frontal 11

## I

- INDEX 42
- Index 7

## L

- Lecture aléatoire 38
- Lecture au ralenti 40
- Lecture continue
  - CD/VIDEO/Super Audio CD/DVD/MP3 31
- Lecture PBC 34, 77
- Lecture programmée 36

## M

- Manipulation des disques 9
- MEMORY (touche) 29
- Menu de commande 14
- MENU DVD 33, 65
- MP3 35
- Multilingue (fonction) 46
- MUTING (touche) 32

## N

- NAME (touche) 62
- NIVEAU 28, 70

## P

- Panneau arrière 12
- Panneau frontal 10
- Piles 17
- PLAGE 41
- Plage 7, 78
- PLAY MODE (touche) 36, 38
- Présentation rapide 16

## R

- Raccordement de la chaînes aux enceintes 17
- Raccordements de l'antenne 20
- Radio 61
- RDS 62
- RECH. TEMPORELLE 41
- Recherche
  - d'un point spécifique en regardant l'écran du téléviseur 40
- REGLAGE DE L'ECRAN 66
- REGLAGE H-P 69
- REGLAGE PERSONNALISE 68
- REINITIALISATION 65
- Reprise de la lecture 32
- REPETEE 39
- Retour rapide 40

## S

- SCENE 14
- Scène 7, 78
- SELECTION DE PLAGE 68
- SORTIE COMPOSANTE 67
- SOUS-TITRE 53, 65
- Super Audio CD 78
- Station présélectionnée 29, 61
- S VIDEO 22
- SYSTEME COULEUR 68

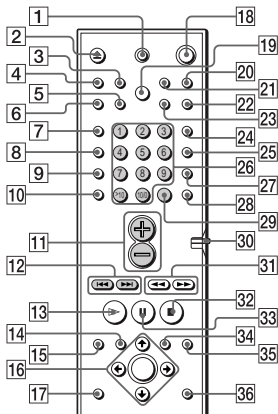
## T

- TAILLE 25, 69
- Télécommande 13, 59
- TEMPS 42, 43
- TEST TONALITE 71
- TITRE 41
- Titre 7, 78
- TV et composants vidéo
  - Raccordements 22
- TYPE TV 66

## V

- VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE 54

# Référence rapide pour la télécommande



Les touches grisées fonctionnent avec le commutateur COMMAND MODE DVD TV. Les descriptions des touches grisées concernent le réglage du téléviseur sur le commutateur.

## Remarque

La télécommande de l'appareil utilise des signaux de commande communs à d'autres produits DVD Sony. Par conséquent, selon la touche, d'autres produits DVD Sony risquent de réagir.

- 1 **TV I/⏻** (mise sous tension/veille)  
Met le téléviseur sous et hors tension.
- 2 **▲ EJECT**  
Ejecte le disque.
- 3 **NAME**  
Active la fonction du nom.
- 4 **STEREO/MONO**  
Commute la réception stéréo de la bande FM sur monaural ou stéréo.
- 5 **MEMORY**  
Appuyez sur cette touche pour enregistrer une station présélectionnée.
- 6 **CLEAR**  
Appuyez sur cette touche pour revenir en lecture continue, etc.
- 7 **PLAY MODE**  
Sélectionne un programme ou un mode de lecture aléatoire.
- 8 **AUDIO**  
Modifie le son pendant la lecture d'un DVD ou CD VIDEO.
- 9 **ANGLE**  
Modifie les angles pendant la lecture d'un DVD.
- 10 **SUBTITLE**  
Affiche le menu "SOUS-TITRE" dans la fenêtre du menu de commande.
- 11 **VOL +/-**  
Ajuste le volume de l'appareil. **TV : ajuste le volume du téléviseur.**
- 12 **◀◀/▶▶, PREV/NEXT, TV CH -/+, PRESET -/+**  
◀◀/▶▶ PREV/NEXT : appuyez sur cette touche pour passer à la plage ou au chapitre suivant ou pour revenir à la plage ou chapitre précédent. PRESET +/- : balaie toutes les stations présélectionnées.  
**TV CH +/- : sélectionne le canal du téléviseur**

- 13 **▷ PLAY/SELECT**  
Lit un disque.
- 14 **DVD TOP MENU**  
Affiche le menu des titres sur l'écran du téléviseur.
- 15 **DVD DISPLAY**  
Affiche la fenêtre du menu de commande sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.
- 16 **←/↑/↓/→/ENTER**  
Sélectionne et exécute les options et les réglages.
- 17 **DVD SETUP**  
Affiche la fenêtre de configuration sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.
- 18 **⏻ (veille)**  
Met l'appareil sous et hors tension.
- 19 **DIMMER**  
Modifie la luminosité de l'affichage du panneau frontal de deux manières.
- 20 **TV/VIDEO**  
Modifie le mode d'entrée du téléviseur TV.
- 21 **REPEAT**  
Affiche la fenêtre "REPETEE" sur l'écran du téléviseur.
- 22 **MUTING**  
Coupe le son.
- 23 **TIME**  
Affiche le temps de lecture du disque, etc. sur le panneau frontal.
- 24 **FUNCTION**  
Sélectionne le composant que vous souhaitez utiliser.
- 25 **BAND**  
Sélectionne la bande AM ou FM.
- 26 **Touches numériques\***  
Sélectionne les options des réglages.  
**TV : sélectionne les numéros de canal.**
- 27 **SOUND FIELD**  
Sélectionne le champ acoustique.
- 28 **DISPLAY**  
Commute l'élément affiché sur le panneau frontal.
- 29 **ENTER**  
Valide les options ou les réglages. **TV : appuyez sur cette touche après avoir sélectionné un numéro de canal.**
- 30 **Commutateur COMMAND MODE DVD TV**  
Commute la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et le DVD.
- 31 **◀◀/▶▶, ◀◀/▶▶ SLOW, TUNING -/+**  
◀◀/▶▶ (SCAN) : localise un point tout en contrôlant l'image pendant la lecture d'un disque. ◀◀/▶▶ SLOW : lit un disque au ralenti en mode de pause.  
TUNING +/- : balaie toutes les stations radio disponibles.
- 32 **■ STOP**  
Arrête la lecture d'un disque.
- 33 **⏏ PAUSE**  
Interrompt la lecture d'un disque.
- 34 **DVD MENU**  
Affiche le menu du DVD sur l'écran du téléviseur.
- 35 **↺ RETURN**  
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédemment sélectionné, etc.
- 36 **AMP MENU**  
Affiche les paramètres de configuration d'une enceinte sur le panneau frontal.

\* Selon le téléviseur, vous pouvez également saisir le numéro comme suit :  
Appuyez sur >10, puis sur le numéro. (Par exemple, appuyez sur >10, puis sur 2 et sur 5 pour saisir 25.)